

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2735/90 του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1990 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2736/90 του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1990 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού 4
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2737/90 του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1990 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2738/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2739/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2740/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου 16
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2741/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος 18
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2742/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90 του Συμβουλίου 20

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2743/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2745/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 20ό μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2747/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των ειδικών εισφορών που εφαρμόζονται στα βόεια κρέατα προελεύσεως Πορτογαλίας	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2748/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα του τομέα των αυγών	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2749/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2750/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 για καθιέρωση διορθωτικού ποσού που πρέπει να εισπράττεται κατά την εισαγωγή, στην Κοινότητα των Δέκα, μήλων από την Ισπανία (εκτός των Καναρίων Νήσων)	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2751/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2752/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2753/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 για την έναρξη πώλησεως με απλή δημοπρασία για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2754/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 21η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του 22η (ΕΟΚ) αριθ. 983/90	46
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2755/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμπακα	47
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2756/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2757/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	50
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2758/90 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 που καθορίζει για τα κράτη μέλη την εκτιμώμενη απώλεια εισοδήματος, το εκτιμώμενο ποσό της κριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα και ανά αίγα καθώς και το ποσό της δεύτερης προκαταβολής εξαμήνου για την περίοδο εμπορίας 1990	52

Επιτροπή

90/478/EOK:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 24ης Σεπτεμβρίου 1990 για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων από ορισμένους εξαγωγείς σχετικά με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές μεταλλευμάτων δολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά αυτούς τους εξαγωγείς 55

90/479/EOK:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 24ης Σεπτεμβρίου 1990 για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που έχουν προταθεί από ορισμένους εξαγωγείς στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές καρβιδίου δολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου δολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τους εν λόγω εξαγωγείς 57

90/480/EOK:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 24ης Σεπτεμβρίου 1990 για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που έχουν προταθεί από ορισμένους εξαγωγείς στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές τριοξειδίου του δολφραμίου και δολφραμικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τους εν λόγω εξαγωγείς 59

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2735/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 1990

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2323/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση της Επιτροπής που υποβλήθηκε μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται στον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. Προσωρινά μέτρα

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 761/90⁽²⁾, επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Αυτός ο δασμός παρατάθηκε για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2128/90⁽³⁾.

Β. Επακόλουθη διαδικασία

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, το «Εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας για τους εισαγωγείς και εξαγωγείς μετάλλων, ορυκτών και χημικών προϊόντων» εξ ονόματος δύο κινέζων εξαγωγέων — της «China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation» (CNIEC) και της «China National Metals and Minerals Import and Export Corporation» (Minmetals) — ζήτησε και έγινε δεκτό σε ακρόαση.
- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε το «Εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας για τους εισαγωγείς και εξαγωγείς μετάλλων, ορυκτών και χημικών προϊόντων» σχετικά

με τα κύρια γεγονότα και εκτιμήσεις βάσει των οποίων σκόπευε να συστήσει την επιβολή οριστικού δασμού και την οριστική είσπραξη των ποσών που δόθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Η Επιτροπή χορήγησε επίσης προδεσμία στους κινέζους εξαγωγείς, εντός της οποίας μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

- (4) Η έρευνα δεν ολοκληρώθηκε εντός της προδεσμίας που καθορίζει το άρθρο 7 παράγραφος 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 λόγω του χρόνου που χρειάστηκε για τις διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής πριν την επιβολή προσωρινών μέτρων.

Γ. Προϊόντα που καλύπτονται από την έρευνα και ορισμός του ομοειδούς προϊόντος

- (5) Οι κινέζοι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι εξαγωγές τους μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, δεν είναι προϊόντα ομοειδή προς εκείνα που παράγει η Κοινότητα. Ισχυρίστηκαν ότι εξήγαγαν μόνο εμπλουτισμένο μετάλλευμα βολφραμίου που περιέχει κατά 55 έως 56 % οξείδιο βολφραμίου, ενώ τα ορυχεία της Κοινότητας παράγουν και βολφραμίτη και σχεελίτη που περιέχουν πολύ μεγαλύτερο ποσοστό οξειδίου βολφραμίου.

Η Επιτροπή διαπίστωσε κατά την έρευνά της ότι οι εισαγωγές αυτών των προϊόντων από τους εν λόγω δύο κινέζους εξαγωγείς κατά την περίοδο της έρευνας αφορούσαν βολφραμίτη που περιέχει οξείδιο βολφραμίου 72 έως 74 %. Ο κοινοτικός παραγωγός παράγει επίσης μόνο εμπλουτισμένα μεταλλεύματα βολφραμίτη, και όχι σχεελίτη, που περιέχουν κατά 75 έως 76 % οξείδιο βολφραμίου. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι και οι κινεζικές εισαγωγές και τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα έχουν τις ίδιες τελικές χρήσεις και τις ίδιες αγορές στην Κοινότητα.

- (6) Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι τα υπό εξέταση προϊόντα έχουν, σε επαρκή βαθμό, συγγενή φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες τελικές χρήσεις και αγορές, ώστε να θεωρηθούν ομοειδή προϊόντα. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο επικυρώνει το συμπέρασμα ότι

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1990, σ. 3.

τα μεταλλεύματα βολφραμίου και τα εμπλουτισμένα από αυτά, που παράγονται στην Κοινότητα, αποτελούν ομοειδή προϊόντα ως προς όλες τις εισαγωγές από την Κίνα μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Δ. Ντάμπινγκ

- (7) Κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της το γεγονός ότι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας δεν έχει οικονομία αγοράς και ότι, ως εκ τούτου, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η κανονική αξία πρέπει να υπολογισθεί με βάση τις τιμές και το κόστος ενός παραγωγού ή παραγωγών σε μια χώρα με οικονομία αγοράς. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή προσδιόρισε την κανονική αξία με βάση την κατασκευασμένη αξία του ομοειδούς προϊόντος στην Αυστραλία και αιτιολόγησε τον τρόπο υπολογισμού στα σημεία 11, 12 και 13 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 761/90.

- (8) Οι κινέζοι εξαγωγείς αντιτάχθηκαν εκ νέου στη χρησιμοποίηση ενός ορυχείου σχελίτη στην Αυστραλία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, που πρότεινε ένας εισαγωγέας στην Επιτροπή πριν να συναχθούν τα προσωρινά συμπεράσματα [σημείο 12 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 761/90].

Η Επιτροπή έχει ήδη εξετάσει προσεκτικά αυτά τα επιχειρήματα και σημειώνει ότι οι κινέζοι εξαγωγείς δεν προσεκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία για τους ισχυρισμούς τους ούτε πρότειναν εναλλακτική βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο επικυρώνει τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

- (9) Δεν υποβλήθηκαν στην Επιτροπή περαιτέρω παρατηρήσεις ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, τα συμπεράσματα για την πρακτική ντάμπινγκ, όπως αναφέρονται στα σημεία 16 και 17 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 761/90, επικυρώνονται από το Συμβούλιο.

Ε. Ζημία

- (10) Όσον αφορά τη ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι κινέζοι εξαγωγείς προέβαλαν δύο σημαντικά επιχειρήματα που αμφισβητούν τα προκαταρκτικά συμπεράσματα της Επιτροπής, όπως αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 761/90.

- (11) Οι κινέζοι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν, κατά πρώτον, ότι η μείωση της ζήτησης είχε σημαντικότερες επιπτώσεις στις τιμές και στον όγκο των πωλήσεων στην Κοινότητα απ' ό,τι οι κινεζικές εισαγωγές. Κατά δεύτερον, ισχυρίστηκαν ότι οι τιμές των κινεζικών εξαγωγών στην Κοινότητα ήταν υψηλότερες από αυτές των εξαγωγών άλλων τρίτων χωρών στην Κοινότητα.

- (12) Στο σημείο 22 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 761/90, η Επιτροπή εξέτασε τις επιπτώσεις και των δύο αυτών παραγόντων στην

κοινοτική αγορά. Η μείωση της κατανάλωσης στην Κοινότητα μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση των πωλήσεων του κοινοτικού παραγωγού από το 1984 έως το 1988. Ο κοινοτικός παραγωγός εφήρμοσε μέτρα αναδιάρθρωσης, μειώνοντας το επίπεδο της απασχόλησης και ελαττώνοντας επίσης σημαντικά το κόστος παραγωγής ανά μονάδα [σημείο 20 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 761/90]. Χάρη στα μέτρα αυτά, ο κοινοτικός παραγωγός κατόρθωσε να διατηρήσει το τμήμα αγοράς, που κατά το 1988 ήταν το ίδιο με εκείνο του 1984, αλλά οι χρηματοοικονομικές του απώλειες ήταν σημαντικές, δεδομένου ότι υποχρεώθηκε να ευθυγραμμιστεί με τις τιμές πώλησης των εισαγωγών από την Κίνα. Πράγματι, όπως σημειώνει η Επιτροπή στο σημείο 19 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 761/90, οι κινέζοι εξαγωγείς διατήρησαν τις τιμές τους κατά την περίοδο αυτή σε επίπεδα που υποσκάπτουν τις προσπάθειες του κοινοτικού παραγωγού να προσαρμοστεί στη μείωση της ζήτησης γι' αυτό το προϊόν στην Κοινότητα. Ως εκ τούτου, είναι σαφές ότι η μείωση της κατανάλωσης δεν είχε το ίδιο αποτέλεσμα στην κοινοτική βιομηχανία και στις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες αύξησαν το τμήμα που κατέχουν στην κοινοτική αγορά από 37 έως 47 % από το 1984 έως το 1988.

- (13) Στην περίπτωση εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές αυτές δεν ήταν χαμηλότερες από εκείνες των κινεζικών εισαγωγών κατά την περίοδο αναφοράς και ότι το τμήμα αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες μειώθηκε από το 1984 έως το 1988, ενώ κατά την ίδια χρονική περίοδο, το τμήμα αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγές από την Κίνα αυξήθηκε.

- (14) Παρόλο που η μείωση της ζήτησης και οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες είναι παράγοντες που μπορεί να συνέβαλαν εν μέρει στη σημαντική ζημία που διαπιστώθηκε, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι η ζημία που προκλήθηκε στη σχετική κοινοτική βιομηχανία από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, είναι, εάν εξεταστεί ξεχωριστά, σημαντική. Επιπλέον, το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 δεν περιορίζει τη διαπίστωση ζημίας σε περιπτώσεις όπου η πρακτική ντάμπινγκ είναι η κύρια αιτία (βλέπε απόφαση του Δικαστηρίου της 5ης Οκτωβρίου 1988, στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις 277/85 και 300/85, Canop κατά Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στη Συλλογή του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου 1988, σ. 5731, σημείο 62).

- (15) Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο επικυρώνει τα προκαταρκτικά συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά τη ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία [σημεία 18 έως 23 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 761/90].

ΣΤ. Κοινοτικό συμφέρον

- (16) Δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν νέες πληροφορίες σχετικά με το κοινοτικό συμφέρον μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, το Συμβούλιο επικύρωσε τα συμπεράσματα της Επιτροπής στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 761/90 και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η λήψη μέτρων είναι προς το κοινοτικό συμφέρον.

Ζ. Οριστικός δασμός

- (17) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι επιβάλλεται να καθιερωθεί δασμός ad valorem ο οποίος, παρόλο που θα είναι σημαντικά χαμηλότερος από το περιθώριο ντάμπινγκ, θα αντιστοιχεί στην ελάχιστη τιμή που είναι απαραίτητη για να εξασφαλισθεί ότι ο κοινοτικός παραγωγός αποκομίζει λογικό κέρδος από τις πωλήσεις του.
- (18) Δεδομένου ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τη μορφή και το ποσοστό του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 761/90, παραμένουν αμετάβλητα, το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ πρέπει να ισούται με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Η. Ανάλυση υποχρέωσης

- (19) Δύο κινέζοι εξαγωγείς, η CNIEC και η Minmetals, πρότειναν να αναλάβουν υποχρεώσεις ως προς τις τιμές, που θεωρήθηκαν αποδεκτές. Αυτή η ανάλυση υποχρέωσης θα έχει ως συνέπεια την αύξηση των τιμών των εν λόγω προϊόντων ώστε να εξουδετερωθεί η ζημία που προκαλείται στην κοινοτική βιομηχανία. Μετά από διαβουλεύσεις, αυτή η ανάλυση υποχρέωσης έγινε αποδεκτή με την απόφαση 90/475/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾.

Θ. Εισπραξη του προσωρινού δασμού

- (20) Λόγω του μεγέθους των περιθωρίων ντάμπινγκ που έχουν διαπιστωθεί, και της σημαντικής ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, το Συμβούλιο θεωρεί απαραίτητο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που δόθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ μέχρι το ποσό του δασμού που επιβάλλεται οριστικά. Όσον αφορά τους εξαγωγείς των οποίων η ανάλυση υποχρέωσης έχει γίνει αποδεκτή, ο προσωρινός δασμός πρέπει να

εισπραχθεί στα επίπεδα των περιθωρίων ντάμπινγκ που καθορίστηκαν οριστικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2611 00 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
2. Το ποσοστό του δασμού είναι 42,4% της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν τον εκτελωνισμό (πρόσθετος κωδικός Taric 8433).
3. Ο δασμός που αναφέρεται στην παράγραφο 2 δεν ισχύει για τα μεταλλεύματα βολφραμίου και τα εμπλουτισμένα από αυτά, που εξάγονται στην Κοινότητα από:
 - την εταιρεία China National Metals Import and Export Corporation (CNIEC), (πρόσθετος κωδικός Taric 8432),
 - την εταιρεία China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals), (πρόσθετος κωδικός Taric 8432).

Άρθρο 2

Τα ποσά που δόθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 761/90, εισπράττονται μέχρι ποσοστού 42,4% με εξαίρεση την «China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation» (CNIEC) για την οποία ισχύει ποσοστό δασμού 37%.

Οι εγγυήσεις που δεν καλύπτονται από τα παραπάνω ποσοστά δασμού αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 55 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2736/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 1990

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση της Επιτροπής, που υποβλήθηκε μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. Προσωρινά μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 762/90⁽²⁾, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2825 90 40. Η ισχύς αυτού του δασμού παρατάθηκε για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2126/90⁽³⁾.

B. Μεταγενέστερη διαδικασία

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, το «Εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας για τους εισαγωγείς και εξαγωγείς μετάλλων, ορυκτών και χημικών προϊόντων», που στη συνέχεια καλείται «το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας» και που ενεργεί εξ ονόματος δύο κινέζων εξαγωγέων, των «China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation» (CNIEC) και «China National Metals and Minerals Import and Export Corporation» (Minmetals), ζήτησε και έγινε δεκτό σε ακρόαση από την Επιτροπή.
- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε το «Εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας σχετικά με τα κύρια γεγονότα και εκτιμήσεις βάσει των οποίων είχε την πρόθεση να συστήσει την επιβολή οριστικών δασμών και την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν δοθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Στο εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας καθώς και στους κινέζους εξαγωγείς δόθηκε επίσης προθεσμία, μέσα στην οποία μπορούσαν να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους.

- (4) Η Επιτροπή εξέτασε το σύνολο των παρατηρήσεων που υποβλήθηκαν και εν συνεχεία διατύπωσε τα οριστικά συμπεράσματά της, τα οποία επιβεβαιώνονται από το Συμβούλιο.

- (5) Η παρούσα έρευνα δεν περατώθηκε μέσα στην προθεσμία του ενός έτους που προβλέπεται από τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, λόγω της διάρκειας των διαβουλεύσεων στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής, οι οποίες έλαβαν χώρα πριν την επιβολή των προσωρινών μέτρων.

Γ. Ντάμπινγκ

- (6) Για να προσδιορίσει την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ στις εισαγωγές οξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το γεγονός ότι η χώρα αυτή δεν έχει οικονομία αγοράς και, κατά συνέπεια, στήριξε τους υπολογισμούς της στην κανονική αξία του προϊόντος αυτού σε χώρα με οικονομία αγοράς· για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία που συνέλεξε από ένα νοτιοκορεάτη παραγωγό ενδιάμεσων προϊόντων βολφραμίου, την εταιρεία Korea Tungsten Mining Co. Ltd (KTMC), η οποία δέχθηκε να συνεργαστεί με την Επιτροπή στα πλαίσια της παρούσας έρευνας.

- (7) Δεδομένου ότι η εταιρία KTMC δεν είχε πωλήσει το εν λόγω προϊόν ούτε στην εγχώρια ούτε στην εξαγωγική αγορά κατά την περίοδο αναφοράς, μολονότι το παρήγαγε ως ενδιάμεσο προϊόν για την παραγωγή σκόνης μεταλλικού βολφραμίου, η Επιτροπή καθόρισε την κανονική αξία με βάση την κατασκευασμένη αξία, που υπολογίστηκε με την πρόσθεση του κόστους παραγωγής του οξειδίου του βολφραμίου και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους.

Το εν λόγω κόστος παραγωγής περιελάμβανε τα έξοδα πώλησης, τις διοικητικές δαπάνες και τα άλλα γενικά έξοδα, που καθορίστηκαν, ελλείψει στοιχείων σχετικά με άλλους παραγωγούς ή εξαγωγείς στη χώρα καταγωγής, με αναφορά στις πωλήσεις σκόνης μεταλλικού βολφραμίου που πραγματοποίησε η KTMC στην εγχώρια αγορά της κατά την περίοδο αναφοράς.

- (8) Το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας πρόβαλε το επιχείρημα ότι, επειδή η κορεατική εταιρεία KTMC διέθετε καθετοποιημένη παραγωγική μονάδα, τα έξοδα άλλων εταιρειών, οι οποίες, όπως οι κινέζοι εξαγωγείς, πωλούν απευθείας σε ανεξάρτητους διανομείς ή σε εταιρείες μεταποίησης του προϊόντος. Πάνω σ' αυτές τις βάσεις, το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας αμφισβητούσε τη μέθοδο που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να καθορίσει το ύψος των γενικών εξόδων, τα οποία έπρεπε να συμπεριληφθούν στο κόστος παραγωγής.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1990, σ. 1.

- (9) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι η μέθοδος που εφαρμόστηκε για τον καθορισμό της κανονικής αξίας είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) περίπτωση i), in line του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Το εν λόγω άρθρο προβλέπει και άλλες μεθόδους εκτός από εκείνη που εφαρμόστηκε, αλλά όμως οι μέθοδοι αυτοί προϋποθέτουν την ύπαρξη στοιχείων τα οποία δεν είναι διαθέσιμα στη συγκεκριμένη περίπτωση.

Δεδομένου ότι το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας δεν προσκόμισε αυτά τα στοιχεία, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι προβαλλόμενες αντιρρήσεις πρέπει να απορριφθούν.

Εξάλλου, κατά τη σύγκριση των τιμών, έγιναν αναπροσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές των εξόδων μεταφοράς και πώλησης.

- (10) Κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με τις πρακτικές ντάμπινγκ δεν ανακοινώθηκε μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα σχετικά με το ντάμπινγκ, όπως αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 762/90.

Δ. Ζημία

- (11) Όσον αφορά τη ζημία, το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας προέβαλε ένα επιχειρήμα που στηριζόταν σε δύο συγκρίσεις (αφενός, σε επίπεδο τιμών και, αφετέρου, σε επίπεδο όγκου των πωλήσεων) μεταξύ των εισαγωγών στην Κοινότητα οξείδιου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και των εξαγωγών της Κοινότητας, σχετικά με τα ίδια προϊόντα, που πραγματοποιούνται από τους κοινοτικούς παραγωγούς.

Από τις εν λόγω συγκρίσεις, που στηρίχθηκαν στα επίσημα στατιστικά στοιχεία της Κοινότητας για τα έτη 1984 έως 1988, οι αντιπρόσωποι των κινέζων εξαγωγέων συνήγαγαν το συμπέρασμα ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί προτίμησαν να εξάγουν την παραγωγή τους σε υψηλές τιμές παρά να την πωλήσουν στην αγορά της Κοινότητας σε τιμές οι οποίες συμπίπτουν από τις κινεζικές παραδόσεις.

Το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας θεωρούσε, επομένως, ότι η ζημία έπρεπε να επανεξεταστεί, λαμβάνοντας υπόψη τη συμπεριφορά των παραγωγών της Κοινότητας, τόσο όσον αφορά τις τιμές που εφαρμόζονται όσο και τις ποσότητες που εξάγονται, στις αγορές των τρίτων χωρών. Πάνω σ' αυτές τις βάσεις, θεωρούσε ότι οι εν λόγω παραγωγοί δεν είχαν υποστεί σημαντική ζημία στην αγορά της Κοινότητας.

- (12) Η Επιτροπή εξέτασε την αντίρρηση αυτή και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα προσωρινά συμπεράσματα της σχετικά με τη ζημία δεν ετίθεντο υπό αμφισβήτηση.

Πράγματι, αυτή η αντίρρηση στηρίζεται στην ανάλυση της εξέλιξης, που σημείωσαν μεταξύ του 1984 και του 1988 οι εξαγωγές της Κοινότητας των εν

λόγω προϊόντων, όπως προκύπτει από τα κοινοτικά στατιστικά στοιχεία, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι αυτή η εξέλιξη αντανάκλα τις δραστηριότητες των κοινοτικών παραγωγών. Πλην όμως, δεν πρόκειται γι' αυτήν την περίπτωση, και από τα στοιχεία που συνέλεξε και επαλήθευσε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια της επιτόπιας έρευνας που πραγματοποιήθηκε στις εγκαταστάσεις τριών ενδιαφερόμενων παραγωγών δεν διαφαίνεται:

- ούτε αύξηση των πωλήσεών τους προς εξαγωγή,
- ούτε αύξηση των τιμών και της αποδοτικότητας από τις εν λόγω πωλήσεις.

Αυτή η διαφορά μεταξύ των επίσημων στατιστικών στοιχείων της Κοινότητας και των πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών αντιστοιχεί πιθανώς στις συναλλαγές που πραγματοποίησαν οι έμποροι ως προς τα μη σιδηρούχα μέταλλα. Υπ' αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή θεωρεί ότι το επιχειρήμα που προδλήθηκε, και που στηρίζεται σε λιγότερο συγκεκριμένα και αξιόπιστα στοιχεία από αυτά που συνέλεξε η ίδια κατά τη διάρκεια της έρευνας, πρέπει να απορριφθεί.

- (13) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού, δεν παρουσιάστηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με τη ζημία ή με την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των πρακτικών ντάμπινγκ. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία, όπως αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 762/90.

Ε. Συμφέρον της Κοινότητας

- (14) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν στην Επιτροπή κανένα άλλο νέο γεγονός ή επιχειρήμα. Τα συμπεράσματα της Επιτροπής, που αναφέρονται στα σημεία 38 έως 42 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 762/90, και σύμφωνα με τα οποία είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εξουδετερωθεί η ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία από τις πρακτικές ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται από το Συμβούλιο.

ΣΤ. Οριστικός δασμός

- (15) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι είναι απαραίτητο να εφαρμοστεί δασμός ad valorem ο οποίος, αν και σημαντικά χαμηλότερος από το περιθώριο του ντάμπινγκ που καθορίστηκε, είναι επαρκής για να εξουδετερώσει τη ζημία που έχει υποστεί η κοινοτική βιομηχανία.

- (16) Δεδομένου ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τη μορφή και το ύψος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, όπως αναφέρεται στο σημείο 43 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 726/90, παραμένουν αμετάβλητα, το ποσοστό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ πρέπει να ισούται προς το ποσοστό του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

Z. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (17) Δύο κινέζοι εξαγωγείς, η CNIEC και η Minmetals, πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων που θεωρήθηκαν αποδεκτές. Αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων θα έχουν ως αποτέλεσμα την αύξηση των τιμών των εν λόγω προϊόντων κατά ποσό που είναι επαρκές για να εξουδετερωθεί η ζημία που έχει προκληθεί στην παραγωγή της Κοινότητας.

Μετά από διαβουλεύσεις, κατά τη διάρκεια των οποίων δύο κράτη μέλη πρόβησαν αντιρρήσεις ως προς τη λύση αυτή, οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 90/479/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾.

H. Είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (18) Λόγω των υψηλών περιθωρίων του ντάμπινγκ που καθορίστηκαν και της σημαντικής ζημίας που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία, το Συμβούλιο κρίνει αναγκαίο να εισπραχθούν οριστικά και εξ ολοκλήρου τα ποσά που έχουν δοθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εσαγωγές οξειδίου του βολφραμίου (κωδικός Taric 2825 90 40*10) και βολφραμικού οξέος (υδροξείδιο βολφραμίου) (κωδικός Taric 2825 90 40*20), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2825 90 40.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. SACCOMANDI

2. Το ποσό του δασμού ισούται προς το 35 % της καθαρής τιμής του προϊόντος, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν τον εκτελωνισμό (πρόσθετος κωδικός Taric 8480).

Η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» είναι καθαρή εφόσον οι πραγματικοί όροι πληρωμής προβλέπουν ότι η πληρωμή πραγματοποιείται σε προθεσμία 30 ημερών από την ημερομηνία άφιξης των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας. Η τιμή προσαυξάνεται κατά 1 % για κάθε καθυστέρηση της πληρωμής κατά ένα μήνα.

3. Ο δασμός που αναφέρεται στην παράγραφο 2 δεν εφαρμόζεται στο οξείδιο του βολφραμίου και στο βολφραμικό οξύ που εξάγονται προς την Κοινότητα από τις εταιρείες:

- China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC) (πρόσθετος κωδικός Taric 8481) και
- China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals) (πρόσθετος κωδικός Taric 8481).

Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν δοθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 762/90, εισπράττονται οριστικά και εξ ολοκλήρου.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(¹) Βλέπε σελίδα 57 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2737/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 1990

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου δολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου δολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση της Επιτροπής, που υποβλήθηκε μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. Προσωρινά μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 763/90⁽²⁾, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου του δολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου του δολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2849 90 30. Η ισχύς του δασμού αυτού παρατάθηκε για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2127/90⁽³⁾.

Β. Μεταγενέστερη διαδικασία

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, το «Εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας για τους εισαγωγείς και εξαγωγείς μετάλλων, ορυκτών και χημικών προϊόντων» που στη συνέχεια καλείται «το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας», ενεργώντας εξ ονόματος δύο κινέζων εξαγωγέων, των «China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation» (CNIEC) και «China National Metals and Minerals Import and Export Corporation» (Minmetals), ζήτησε και έγινε δεκτό σε ακρόαση από την Επιτροπή.
- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας σχετικά με τα κύρια γεγονότα και εκτιμήσεις βάσει των οποίων είχε την πρόθεση να συστήσει την επιβολή οριστικών δασμών και την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν δοθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Στο εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας καθώς και στους κινέζους εξαγωγείς δόθηκε επίσης προθεσμία για να παρουσιάσουν τις παρατηρήσεις τους.
- (4) Ένας εισαγωγέας, ο οποίος δεν είχε εμφανισθεί στην Επιτροπή μέσα στην προθεσμία που αναφέρεται στην ανακοίνωση για το άνοιγμα της διαδικασίας, ζήτησε

επίσης και έγινε δεκτός σε ακρόαση, δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 763/90.

- (5) Η Επιτροπή έλαβε υπόψη το σύνολο των παρατηρήσεων που υποβλήθηκαν, πριν διατυπώσει τα οριστικά συμπεράσματά της, που επιβεβαιώνονται από το Συμβούλιο.
- (6) Η παρούσα έρευνα δεν περατώθηκε μέσα στην προθεσμία του ενός έτους που προβλέπεται από τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, λόγω της διάρκειας των διαβουλεύσεων στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής πριν την επιβολή των προσωρινών μέτρων.

Γ. Προϊόν που καλύπτεται από την έρευνα και ομοειδές προϊόν

- (7) Ο εισαγωγέας που αναφέρεται στο σημείο 4, πρόβαλε το επιχειρημα ότι τα καρβίδια δολφραμίου που εξάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και εκείνα που παρασκευάζονται από τους κοινοτικούς παραγωγούς, μολονότι παρουσιάζουν την ίδια χημική σύνθεση, δεν είναι συγκρίσιμα προϊόντα ως προς την ποιότητα. Ο εν λόγω εισαγωγέας, στην πραγματικότητα, ισχυριζόταν ότι, λόγω της μικρότερης αξιολογίας του μεγέθους και της κατανομής των κόκκων, τα καρβίδια εισαγωγής Κίνας προορίζονταν για λιγότερο ευγενείς χρήσεις (κατασκευή εργαλείων).
- (8) Παρά το γεγονός ότι ο προαναφερόμενος εισαγωγέας χρησιμοποίησε αυτό το επιχειρημα για να δικαιολογήσει τις χαμηλές τιμές που εφάρμοσαν οι κινέζοι εξαγωγείς, (αυτή η άποψη εξετάζεται στο σημείο 17), η Επιτροπή θεώρησε ότι έπρεπε επίσης να εξετάσει το επιχειρημα που προβλήθηκε σχετικά με τον ορισμό του ομοειδούς προϊόντος, στο βαθμό που οι προβαλλόμενες διαφορές ως προς την ποιότητα μπορούσαν να οδηγήσουν και σε διαφορές ως προς την τελική χρήση.
- (9) Ως προς αυτό, η Επιτροπή παρατηρεί ότι, όσον αφορά τις τελικές χρήσεις των καρβιδίων δολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και των καρβιδίων που παρασκευάζουν οι κοινοτικοί παραγωγοί, δεν υπάρχει αυστηρός διαχωρισμός, δεδομένου ότι:
- οι παραγωγοί της Κοινότητας πωλούν σε όλες τις κατηγορίες χρηστών, χωρίς καμία αποκλειστικότητα,
 - επειδή οι κινέζοι εξαγωγείς και παραγωγοί καθώς και οι κοινοτικοί εισαγωγείς δεν συνεργάστηκαν, δεν είναι δυνατό να επιβεβαιωθεί ότι οι παραδόσεις του κινεζικού προϊόντος προορίζονται για περιορισμένη ή προσδιορισμένη κατηγορία χρηστών,

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 36.

(3) ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1990, σ. 2.

— η ύπαρξη ορισμένων ειδικευμένων και σχετικά περιθωριακών χρήσεων (που απαιτούν ειδικές προδιαγραφές τις οποίες οι κοινοτικοί παραγωγοί μπορούν να πληρούν ευκολότερα από ότι οι απομακρυσμένοι προμηθευτές) δεν εμποδίζει τις δυνατότητες υποκατάστασης μεταξύ του καρβιδίου βολφραμίου και του συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου που παρασκευάζονται από τους κοινοτικούς παραγωγούς και εκείνων που εξάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, και, ως εκ τούτου, τον μεταξύ τους ανταγωνισμό σε μεγάλο τμήμα της αγοράς.

Πάνω σ' αυτή τη βάση, τα προϊόντα αυτά μπορούν να εξακολουθήσουν να θεωρούνται ως ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

- (10) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο το καρβίδιο βολφραμίου και το συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου που παράγονται στην Κοινότητα, είναι ομοειδή προϊόντα προς το καρβίδιο βολφραμίου και το συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου, που εισάγονται από την Κίνα, κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Δ. Ντάμπινγκ

- (11) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού δεν υποβλήθηκε κανένα νέο στοιχείο ως προς το ντάμπινγκ που αφορά τις εισαγωγές, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα σχετικά με το ντάμπινγκ όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, όπως περιγράφονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 763/90.

Ε. Ζημία

- (12) Όσον αφορά τη ζημία, το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας προέβαλε δύο επιχειρήματα.

Καταρχήν, ο εν λόγω οργανισμός προέβαλε αντίρρηση ως προς τις αντίστοιχες εμπορικές συμπεριφορές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Δημοκρατίας της Κορέας [οι εισαγωγές καταγωγής Κορέας, που αφορούσε αρχικά η παρούσα διαδικασία, δεν θεωρήθηκαν υπεύθυνες για σημαντική ζημία και η διαδικασία που κινήθηκε ως προς αυτές περατώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 763/90]. Τα κοινοτικά στατιστικά στοιχεία για τα έτη 1986 έως 1988, χρησιμοποιήθηκαν από τον οργανισμό αυτό προς υποστήριξη του ισχυρισμού ότι ο εξαγωγέας της Δημοκρατίας της Κορέας είχε μειώσει τις τιμές πώλησης στην Κοινότητα κατά περιθώριο μεγαλύτερο από εκείνο για το οποίο είχαν κατηγορηθεί οι κινέζοι εξαγωγείς.

- (13) Η Επιτροπή υπενθυμίζει σχετικά το περιεχόμενο του σημείου 27 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 763/90, το οποίο δικαιολογούσε την τελική επιλογή, στην περίπτωση της Κορέας, των στοιχείων που προέκυπταν από το ερωτηματολόγιο που συμπλήρωσε ο εξαγωγέας της Κορέας, και τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο επίτοπιας επαλήθευσης, κατά προτίμηση των στοιχείων που δημοσίευσε ο Eurostat.

Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τα συμπεράσματά της όσον αφορά την εξέλιξη των

τιμών των εισαγομένων καρβιδίων βολφραμίου, που αναφέρονται στα σημεία 31 και 32 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 763/90.

- (14) Το δεύτερο επιχειρήμα που προέβαλε το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας, καθώς επίσης και ο εξαγωγέας που αναφέρεται στο σημείο 4, αφορά την επίδραση που έχουν οι κινεζικές εισαγωγές στην κοινοτική αγορά. Αυτό το επιχειρήμα βασίζεται σε τρεις παρατηρήσεις:

— το σχετικά μικρό τμήμα της αγοράς που κατέχουν οι εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (5,3% κατά την περίοδο αναφοράς),

— την σημασία των πωλήσεων για εξαγωγή που πραγματοποιήσαν σε χαμηλές τιμές οι κοινοτικοί παραγωγοί,

— το σημαντικό τμήμα της αγοράς που κατέχουν οι αυστριακές εξαγωγές και οι εξαγωγές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Από τις εν λόγω παρατηρήσεις, και με βάση τα επίσημα στατιστικά στοιχεία της Κοινότητας σχετικά με τα έτη 1984 έως 1988, οι αντιπρόσωποι των κινέζων εισαγωγέων συνήγαγαν το συμπέρασμα ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί αποφάσισαν εσκεμμένα να εξάγουν την παραγωγή τους σε χαμηλές τιμές, αντί να την πληρώσουν στην αγορά της Κοινότητας σε αποδοτικότερες τιμές, εγκαταλείποντας με αυτόν τον τρόπο σημαντικό τμήμα της αγοράς αυτής σε προμηθευτές τρίτων χωρών, μεταξύ των οποίων η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατέχει ένα πολύ μικρό τμήμα.

Το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας θεωρούσε, επομένως, ότι έπρεπε να επανεξεταστεί η ζημία, λαμβανομένων υπόψη αυτών των παραγόντων, και έκρινε, βάσει των ανωτέρω, ότι δεν είχε προκληθεί σημαντική ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς στην αγορά της Κοινότητας.

- (15) Η Επιτροπή εξέτασε την αντίρρηση που προβλήθηκε και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν ετίθεντο υπό αμφισβήτηση τα προσωρινά συμπεράσματά της όσον αφορά τη ζημία.

Πράγματι, σχετικά με τις παρατηρήσεις που αναφέρονται στο σημείο 14 πρώτη και δεύτερη περίπτωση, όσον αφορά τα τμήματα της αγοράς, η Επιτροπή υπενθυμίζει το περιεχόμενο των σημείων 29, 33 και 44 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 763/90, ως προς τα οποία τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προέβαλαν αντίρρηση, συγκεκριμένα δε:

— το γεγονός ότι οι εισαγωγές που κατέχουν σχετικά μικρό τμήμα της αγοράς (5,3% για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατά την περίοδο αναφοράς) μπορούν να προκαλέσουν σημαντική ζημία όταν συνοδεύονται από τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών (35,34% για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατά την περίοδο της αναφοράς),

— η μη εφαρμογή τιμών χαμηλότερων των κοινοτικών και, επομένως, η απουσία ζημίας, λόγω των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες (ιδίως από την Αυστρία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής), που είναι οι παραδοσιακοί προμηθευτές καρβιδίων βολφραμίου στην Κοινότητα και κατέχουν τμήμα της αγοράς το οποίο παρέμεινε σταθερό κατά την περίοδο 1984-1988.

- (16) Σχετικά με την παρατήρηση που αναφέρεται στο σημείο 14 δεύτερη περίπτωση, η Επιτροπή παρατηρεί ότι η εν λόγω παρατήρηση στηρίζεται στην ανάλυση της εξέλιξης, μεταξύ του 1984 και του 1988, των τιμών εξαγωγής της Κοινότητας όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα, όπως προκύπτει από τα κοινοτικά στατιστικά στοιχεία, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι αυτή η εξέλιξη αντανακλά τη δραστηριότητα των κοινοτικών παραγωγών. Πλην όμως, τα στοιχεία που συνέλεξε και επαλήθευσε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια της επιτόπιας έρευνας στις εγκαταστάσεις των τριών ενδιαφερόμενων παραγωγών, επιτρέπουν τη διόρθωση της ανάλυσης αυτής.

Αυτή η διόρθωση επιβάλλεται επειδή οι δραστηριότητες τους αφορούν: κατά μεγάλο μέρος τη λεγόμενη δραστηριότητα «μετατροπής» με σκοπό τις εξαγωγές [βλέπε σημείο 36 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 763/90].

Αυτή η δραστηριότητα, η οποία βασίζεται σε συμβάσεις παροχής υπηρεσιών δυνάμει των οποίων οι κοινοτικοί παραγωγοί μετατρέπουν την πρώτη ύλη που ανήκει σε έναν πελάτη σε καρβίδιο βολφραμίου, εξηγεί τις χαμηλές τιμές που προκύπτουν από τα στατιστικά στοιχεία των εξαγωγών της Κοινότητας.

Οι τιμές που δημοσιεύει το Eurostat προκύπτουν από το μέσο όρο:

- αφενός, των κανονικών τιμών πώλησης της παραγωγής που πωλείται προς εξαγωγή και
- αφετέρου, των τιμών που τιμολογούν οι κοινοτικοί παραγωγοί όταν εξάγουν καρβίδια που προέρχονται από πρώτη ύλη η οποία δεν τους ανήκει.

Λαμβανομένου υπόψη του σημαντικού τμήματος που κατέχει το κόστος της πρώτης ύλης στον τομέα του καρβιδίου, οι επιπτώσεις αυτών των συμβάσεων μετατροπής στις μέσες τιμές γίνεται αισθητή, αλλά δεν μπορεί να αποτελέσει επιχείρημα προκειμένου να τεθεί υπό αμφισβήτηση η εμπορική διαχείριση των ενδιαφερομένων κοινοτικών παραγωγών. Η εξέταση των γεγονότων δείχνει, αντίθετα, ότι οι παραγωγοί αυτοί δεν επέλεξαν σε καμία περίπτωση να εξάγουν την παραγωγή τους σε χαμηλές τιμές, ούτε αρνήθηκαν να αντιμετωπίσουν τον ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά.

- (17) Ο εισαγωγέας που αναφέρεται στο σημείο 4 πρόβαλε επίσης δύο συμπληρωματικά επιχειρήματα όσον αφορά τη ζημία που έχει προκληθεί. Το πρώτο επιχειρήμα, που αναφέρεται στο σημείο 7 αφορά τη διαφορά ποιότητας που υπάρχει μεταξύ των κινεζικών προϊόντων και των κοινοτικών, που δικαιολογεί τη διαφορά τιμών την οποία η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη όταν υπελόγισε τα περιθώρια κατά τα οποία οι τιμές είναι χαμηλότερες των κοινοτικών [σημείο 33 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 763/90] καθώς και τη ζημία (σημείο 53 της ίδιας αιτιολογικής σκέψης).

Η διαφορά της ποιότητας που αναφέρθηκε, και η οποία οφείλεται στην λιγότερο αξιόπιστη προτυπο-

ποίηση των κινεζικών καρβιδίων, αναγκάζει τους τελικούς χρήστες να περιορίζουν στις λιγότερο ευγενείς χρήσεις αυτά τα προϊόντα ή ακόμα, να προβαίνουν σε ελέγχους ποιότητας και, ενδεχομένως, σε προετοιμασία, πριν τη χρησιμοποίηση αυτών των προϊόντων.

- (18) Ως προς αυτό, η Επιτροπή μπορεί να επιβεβαιώσει ότι οι χρήστες καρβιδίων βολφραμίου έχουν εν γένει ανάγκη ενός προϊόντος που παρουσιάζει σταθερά χαρακτηριστικά και, ως τούτου:

- προβαίνουν σε ελέγχους και σε αναπροσαρμογές πριν από την παραγωγή του προϊόντος, με βάση πρώτη ύλη που προέρχεται από νέο προμηθευτή,
- εν συνεχεία και σε τακτικά διαστήματα, διεξάγουν ελέγχους ποιότητας και, κατά περίπτωση, προπαρασκευαστικές εργασίες πριν από την εφαρμογή.

Αυτές οι προφυλάξεις ισχύουν τόσο για τα προϊόντα που εισάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας όσο και για τα προϊόντα που αγοράζονται από τους κοινοτικούς παραγωγούς ή από κάθε άλλο παραγωγό και δεν αποτελούν, επομένως, ειδικό χαρακτηριστικό των κινεζικών καρβιδίων, που μπορεί να δικαιολογήσει την εφαρμογή τιμών συστηματικά χαμηλότερων από τις τιμές κοινοτικών παραγωγών.

- (19) Όσον αφορά την ίδια τη διαφορά ποιότητας, η οποία ενδεχομένως διαπιστώνεται με ορισμένους από τους προαναφερόμενους ελέγχους, η Επιτροπή κάλεσε τον ενδιαφερόμενο εισαγωγέα να προσκομίσει αντικειμενικά και αριθμητικά στοιχεία προκειμένου να καθοριστεί το επίπεδο αυτής της διαφοράς σε νομισματικούς όρους, ο εισαγωγέας όμως αυτός δεν ήταν σε θέση να υποβάλει αιτιολογικά στοιχεία για τον καθορισμό αυτό.

Υπ' αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη ούτε και η δυνατότητα να επανεξεταστούν οι υπολογισμοί αυτοί σε εύλογη βάση.

- (20) Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι έλαβε εκ των προτέρων υπόψη τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας (που μπορούν να αφορούν ορισμένες παραδόσεις του προϊόντος που ανταποκρίνονται σε ειδικές προδιαγραφές) στηρίζοντας τους υπολογισμούς:

- στις τιμές πώλησης που εφαρμόζουν οι κοινοτικοί παραγωγοί καρβιδίων ποιότητας standard, όσον αφορά την εφαρμογή τιμών χαμηλότερων από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών,
- στο κόστος παραγωγής για τον αντιπροσωπευτικότερο παραγωγό της Κοινότητας, καρβιδίων ποιότητας standard, προσυζητημένο με εύλογο περιθώριο κέρδους που καθορίστηκε σε 10% του κόστους παραγωγής, όσον αφορά τον προσδιορισμό του περιθωρίου της ζημίας.

- (21) Το δεύτερο επιχειρήμα, που πρόβαλε ο εισαγωγέας που αναφέρεται στο σημείο 4, υποστηρίζει ότι η συμπίεση των τιμών καρβιδίων βολφραμίου στην Κοινότητα, από το 1987, αντιστοιχεί σε φυσικό φαινόμενο αναπροσαρμογής των τιμών, οι οποίες, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, ήταν πολύ υψηλές στην κοινοτική αγορά μέχρι αυτή την ημερομηνία.

Ως προς αυτό, η Επιτροπή παρατηρεί ότι, κατά τη διάρκεια της έρευνας της στις εγκαταστάσεις των κοινοτικών παραγωγών, μπόρεσε να διαπιστώσει ότι τα κέρδη των εν λόγω παραγωγών κυμαίνονταν, μεταξύ του 1984 και 1987, σε επίπεδο το οποίο θεωρήθηκε κανονικό για το εν λόγω προϊόν, και ότι η πτώση των τιμών τους πώλησης (που εξάλλου, ήταν περιορισμένη όπως αναφέρεται στο σημείο 40 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 763/90] μπορούσε να συνδέεται άμεσα με την αύξηση των κινεζικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ.

- (22) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού, δεν υποβλήθηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο που να αφορά τη ζημία, ή την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και του ντάμπινγκ. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει, επομένως, τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία, όπως αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 763/90.

ΣΤ. Συμφέρον της Κοινότητας

- (23) Κανένας χρήστης καρβιδίου βολφραμίου ή συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, δεν εμφανίστηκε στην Επιτροπή μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού.

Μόνο ο εισαγωγέας που αναφέρεται στο σημείο 4 πρόεβαλε το επιχείρημα, το οποίο αναφέρει η Επιτροπή στο σημείο 48 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 763/90, χωρίς ωστόσο να προσκομίσει κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να το αιτιολογεί.

- (24) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής που αναφέρονται στα σημεία 48 έως 52 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 763/90, σύμφωνα με τα οποία είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εξουδετερωθεί η ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία από τις πρακτικές ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν.

Z. Οριστικός δασμός

- (25) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι είναι απαραίτητο να εφαρμοστεί δασμός ad valorem ο οποίος, αν και σημαντικά χαμηλότερος από το περιθώριο του ντάμπινγκ που έχει διαπιστωθεί, πρέπει να είναι επαρκής προκειμένου να εξουδετερωθεί η ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.
- (26) Δεδομένου ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής, όσον αφορά τη μορφή και το επίπεδο του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, όπως εκτίθενται στο σημείο 53 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 763/90, παραμένουν αμετάβλητα (βλέπε σημείο 18 του παρόντος κανονισμού), το ποσοστό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ πρέπει να είναι ίσο με εκείνο του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

H. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (27) Δύο κινέζοι εξαγωγείς, η CNIEC και η Minmetals, πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων που θεωρήθηκαν αποδεκτές. Αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων

συμβάλλουν στην αύξηση των τιμών των εν λόγω προϊόντων κατά ποσό που είναι επαρκές για να εξουδετερωθεί η ζημία που έχει προκληθεί στην παραγωγή της Κοινότητας.

Μετά από διαβουλεύσεις, κατά τη διάρκεια των οποίων δύο κράτη μέλη πρόεβαλαν αντιρρήσεις ως προς τη λύση αυτή, αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 90/480/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾.

Θ. Είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (28) Λόγω της σημασίας των περιθωρίων του ντάμπινγκ που έχουν καθοριστεί και της σημαντικής ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία, το Συμβούλιο κρίνει αναγκαίο να εισπραχθούν οριστικά και εξ ολοκλήρου τα ποσά τα οποία έχουν δοθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εσαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2849 90 30.

2. Το ποσό του δασμού ισούται προς το 33 % της καθαρής τιμής για το προϊόν, «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» πριν τον εκτελωνισμό (πρόσθετος κωδικός Taric 8477).

Η τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» είναι καθαρή, εφόσον οι πραγματικοί όροι πληρωμής προβλέπουν ότι η πληρωμή πραγματοποιείται σε προθεσμία 30 ημερών από την ημερομηνία άφιξης των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας. Η τιμή προσαυξάνεται κατά 1 % για κάθε καθυστέρηση της πληρωμής κατά ένα μήνα.

3. Ο δασμός που αναφέρεται στην παράγραφο 2 δεν εφαρμόζεται στο καρβίδιο βολφραμίου και στο συντετηγμένο καρβίδιο που εξαγονται προς την Κοινότητα από τις εταιρείες:

- China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC) (πρόσθετος κωδικός Taric 8478) και
- China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals) (πρόσθετος κωδικός Taric 8478).

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν δοθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 763/90, εισπράττονται οριστικά και εξ ολοκλήρου.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 59 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. SACCOMANDI

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2738/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1801/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 25 Σεπτεμβρίου 1990·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1801/90 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Σεπτεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1990, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	39,96	150,33 (*) (*)
0712 90 19	39,96	150,33 (*) (*)
1001 10 10	20,60	190,88 (*) (*)
1001 10 90	20,60	190,88 (*) (*)
1001 90 91	26,85	159,52
1001 90 99	26,85	159,52
1002 00 00	51,60	145,86 (*)
1003 00 10	42,97	149,15
1003 00 90	42,97	149,15
1004 00 10	34,61	133,97
1004 00 90	34,61	133,97
1005 10 90	39,96	150,33 (*) (*)
1005 90 00	39,96	150,33 (*) (*)
1007 00 90	56,65	156,30 (*)
1008 10 00	42,97	56,77
1008 20 00	42,97	109,20 (*)
1008 30 00	42,97	46,24 (*)
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	42,97	46,24
1101 00 00	50,93	236,67
1102 10 00	85,58	217,99
1103 11 10	45,06	308,03
1103 11 90	54,64	255,24

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2739/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1802/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 25 Σεπτεμβρίου 1990·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.
2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Σεπτεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1990, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2η προθεσμία 11	3η προθεσμία 12
0709 90 60	0	0	0	1,41
0712 90 19	0	0	0	1,41
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	1,41
1005 90 00	0	0	0	1,41
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2η προθεσμία 11	3η προθεσμία 12	4η προθεσμία 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2740/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Σεπτεμβρίου 1990****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος, εκτός του κατεψυγμένου, έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2459/90 της Επιτροπής ⁽²⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2459/90 στα στοιχεία και στις τιμές,

για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος, εκτός του κατεψυγμένου, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 231 της 25. 8. 1990, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

(Ecu/100 χγρ)

Κωδικός ΣΟ	Εβδομάδα αριθ. 40 από 1ης έως 7 Οκτωβρίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 41 από 8 έως 14 Οκτωβρίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 42 από 15 έως 21 Οκτωβρίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 43 από 22 έως 28 Οκτωβρίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 44 από 29 Οκτωβρίου έως 4 Νοεμβρίου 1990
0104 10 90 ⁽¹⁾	62,468	62,609	62,839	63,394	64,790
0104 20 90 ⁽¹⁾	62,468	62,609	62,839	63,394	64,790
0204 10 00 ⁽²⁾	132,910	133,210	133,700	134,880	137,850
0204 21 00 ⁽²⁾	132,910	133,210	133,700	134,880	137,850
0204 22 10 ⁽²⁾	93,037	93,247	93,590	94,416	96,495
0204 22 30 ⁽²⁾	146,201	146,531	147,070	148,368	151,635
0204 22 50 ⁽²⁾	172,783	173,173	173,810	175,344	179,205
0204 22 90 ⁽²⁾	172,783	173,173	173,810	175,344	179,205
0204 23 00 ⁽²⁾	241,896	242,442	243,334	245,482	250,887
0204 50 11 ⁽²⁾	132,910	133,210	133,700	134,880	137,850
0204 50 13 ⁽²⁾	93,037	93,247	93,590	94,416	96,495
0204 50 15 ⁽²⁾	146,201	146,531	147,070	148,368	151,635
0204 50 19 ⁽²⁾	172,783	173,173	173,810	175,344	179,205
0204 50 31 ⁽²⁾	172,783	173,173	173,810	175,344	179,205
0204 50 39 ⁽²⁾	241,896	242,442	243,334	245,482	250,887
0210 90 11 ⁽²⁾	172,783	173,173	173,810	175,344	179,205
0210 90 19 ⁽²⁾	241,896	242,442	243,334	245,482	250,887

⁽¹⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85, (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και ΕΟΚ αριθ. 1373/90 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82, (ΕΟΚ) αριθ. 1249/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 1580/90 της Επιτροπής.

⁽²⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85, (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 753/90 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3652/89, (ΕΟΚ) αριθ. 3989/89, (ΕΟΚ) αριθ. 479/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 952/90 της Επιτροπής.

⁽³⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2741/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2458/90 της Επιτροπής⁽²⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2458/90 στα στοιχεία και στις τιμές,

για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 231 της 25. 8. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾

(Ecu/100 χγρ)

Κωδικός ΣΟ	Εβδομάδα αριθ. 40 από 1ης έως 7 Οκτωβρίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 41 από 8 έως 14 Οκτωβρίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 42 από 15 έως 21 Οκτωβρίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 43 από 22 έως 28 Οκτωβρίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 44 από 29 Οκτωβρίου έως 4 Νοεμβρίου 1990
0204 30 00	127,183	127,408	127,775	128,660	130,888
0204 41 00	127,183	127,408	127,775	128,660	130,888
0204 42 10	89,028	89,186	89,443	90,062	91,622
0204 42 30	139,901	140,149	140,553	141,526	143,977
0204 42 50	165,338	165,630	166,108	167,258	170,154
0204 42 90	165,338	165,630	166,108	167,258	170,154
0204 43 00	231,473	231,883	232,551	234,161	238,216
0204 50 51	127,183	127,408	127,775	128,660	130,888
0204 50 53	89,028	89,186	89,443	90,062	91,622
0204 50 55	139,901	140,149	140,553	141,526	143,977
0204 50 59	165,338	165,630	166,108	167,258	170,154
0204 50 71	165,338	165,630	166,108	167,258	170,154
0204 50 79	231,473	231,883	232,551	234,161	238,216

(¹) Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85, (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 753/90 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3652/89, (ΕΟΚ) αριθ. 3989/89, (ΕΟΚ) αριθ. 479/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 952/90 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2742/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1990 για τον καθορισμό των συμπληρωματικών γενικών κανόνων της κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά τα τυριά⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο, το άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90 προβλέπει ότι η χρησιμοποίηση της καζεΐνης και των καζεϊνικών αλάτων στην παρασκευή τυριών υπόκειται σε προηγούμενη άδεια· ότι πρέπει να διευκρινισθούν οι πρακτικές λεπτομέρειες εκδόσεως των εν λόγω αδειών λαμβανομένων υπόψη των απαιτήσεων στον τομέα ελέγχου των επιχειρήσεων· ότι πρέπει κυρίως να προβλεφθεί καθορισμένη περίοδος ισχύος των αδειών ώστε να επιτραπεί στα κράτη μέλη να προβούν σε κυρώσεις για μη τήρηση των κοινοτικών διατάξεων·

ότι το άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90 προβλέπει ότι τα μέγιστα ποσοστά ενσωματώσεως της καζεΐνης και των καζεϊνικών αλάτων στα τυριά πρέπει να καθορίζονται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων λαμβάνοντας υπόψη τις τεχνολογικές ανάγκες· ότι πρέπει να καθοριστούν τα εν λόγω ποσοστά κυρίως βάσει των στοιχείων που παρέχουν τα κράτη μέλη· ότι, για να διευκολυνθεί ο έλεγχος της τήρησης της διατάξεως αυτής, ενδείκνυται να εφαρμοστούν τα ποσοστά αυτά συνολικά και όχι χωριστά για κάθε προϊόν·

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού υποχρεώνει τα κράτη μέλη να καθιερώσουν σύστημα διοικητικού και φυσικού ελέγχου· ότι πρέπει να αναφερθούν οι όροι στους οποίους πρέπει να ανταποκρίνονται οι εν λόγω έλεγχοι, ιδίως όσον αφορά τη συχνότητα αυτών·

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90 προβλέπει ότι σε περίπτωση χρησιμοποίησης άνευ αδειάς ποσοτήτων καζεϊνών και καζεϊνικών αλάτων, οφείλεται ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής του αποκορυφωμένου γάλακτος που προκύπτει από την τιμή παρέμβασης για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, αφενός, και της τιμής της αγοράς των καζεϊνών και των καζεϊνικών αλάτων προσαυξημένης κατά 10 %, αφετέρου· ότι πρέπει να καθορισθεί το εν λόγω ποσό λαμβανομένων υπόψη των τιμών που διαπιστώνονται στην αγορά κατά την περίοδο αναφοράς·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι άδειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90, εκδίδονται για δώδεκα μήνες βάσει αιτήσεως των ενδιαφερομένων, υπό τον όρο ότι αυτοί αναλαμβάνουν προηγουμένως γραπτώς την υποχρέωση να τηρήσουν τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) αφενός και αφετέρου του στοιχείου γ) του προαναφερόμενου κανονισμού.

2. Οι άδειες εκδίδονται με αύξοντα αριθμό ανά επιχείρηση για την ίδια επιχείρηση, ανάλογα με την περίπτωση, για κάθε εργαστήριο παρασκευής.

3. Η άδεια δύναται να καλύπτει, λαμβανομένης υπόψη της αιτήσεως του ενδιαφερομένου, ένα ή περισσότερα είδη τυριών.

Άρθρο 2

1. Τα μέγιστα ποσοστά ενσωματώσεως που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90, αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Εφαρμόζονται στο βάρος της παραγωγής των ειδών των τυριών που αναφέρονται στο παράρτημα, που πραγματοποιείται από την επιχείρηση ή από το εργαστήριο της εν λόγω παραγωγής για περίοδο έξι μηνών.

2. Ο κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα, καθώς και τα μέγιστα ποσοστά που αναφέρονται σε αυτό, τροποποιούνται βάσει αιτήσεων που αιτιολογούν την τεχνολογική αναγκαιότητα προσθήκης των καζεϊνών και των καζεϊνικών αλάτων.

Άρθρο 3

1. Η λογιστική που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90, περιλαμβάνει τις πληροφορίες που αφορούν ιδίως την πρόβλεψη, τη σύνθεση και την ποσότητα των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή των τυριών. Τα κράτη μέλη δύναται να απαιτήσουν τη λήψη δειγματοληψίας με σκοπό να ελέγξουν τις εν λόγω πληροφορίες. Τα κράτη μέλη επαγρυπνούν για την τήρηση του απορρήτου των πληροφοριών που παρέχουν οι επιχειρήσεις.

2. Οι έλεγχοι που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90, πρέπει να πληρούν τους ακόλουθους όρους:

α) τουλάχιστον 30 % των επιχειρήσεων στις οποίες παρέχεται άδεια, ελέγχονται κάθε τρίμηνο·

β) κάθε επιχείρηση στην οποία παρέχεται άδεια, ελέγχεται τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Οι επιχειρήσεις που παράγουν άνω των 300 τόνων τυριού ετησίως, ελέγχονται τουλάχιστον δύο φορές.

(¹) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 7.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι καζεΐνες ή/και τα καζεϊνικά άλατα χρησιμοποιήθηκαν είτε χωρίς να τηρηθούν τα επιτρεπόμενα ποσοστά, είτε χωρίς να χορηγηθεί άδεια, εντός προθεσμίας ενός μηνός που υπολογίζεται από τη διαπίστωση της παράβασης.

Άρθρο 4

1. Το ποσό που οφείλεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90, είναι ίσο με 255 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καζεϊνών και των καζεϊνικών αλάτων, λαμβανομένης υπόψη της τιμής των καζεϊνών και των καζεϊνικών αλάτων που διαπιστώνεται στις αγορές κατά τη διάρκεια του δεύτερου τριμήνου 1990.

2. Τα ποσά που εισπράττονται κατ' αυτόν τον τρόπο καταβάλλονται στους οργανισμούς ή τις υπηρεσίες που πληρώνουν και αναλαμβάνονται από αυτές με μείωση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το τμήμα «εγγυή-

σεων» του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

Άρθρο 5

Εκτός των ανακοινώσεων δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή πριν από τη λήξη κάθε τριμήνου τις ακόλουθες πληροφορίες:

1. Τον αριθμό των αδειών που εκδόθηκαν ή αποσύρθηκαν.
2. Τις ποσότητες που δηλώθηκαν βάσει των αδειών αυτών και οι οποίες κατανεμήθηκαν ανάλογα με τα διάφορα είδη τυριών.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Οκτωβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μέγιστα ποσοστά ενσωματώσεως που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1:

— τυριά fondus που ανήκουν στον κωδικό ΣΟ 0406 30: 5%

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2743/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2460/90 της Επιτροπής ⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερών διατάξεων που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2460/90 στα στοιχεία και τις

τιμές, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 231 της 25. 8. 1990, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Γιουγκοσλαβία ⁽²⁾	Αυστρία / Σουηδία / Ελβετία	Άλλες τρίτες χώρες
	— Ζων βάρος —		
0102 90 10	—	20,686	(¹) 124,192
0102 90 31	54,470	(¹) 20,686	(¹) 124,192
0102 90 33	—	20,686	(¹) 124,192
0102 90 35	54,470	20,686	(¹) 124,192
0102 90 37	54,470	20,686	(¹) 124,192
	— Καθαρό βάρος —		
0201 10 10	—	39,304	(¹) 235,964
0201 10 90	103,493	39,304	(¹) 235,964
0201 20 21	—	39,304	(¹) 235,964
0201 20 29	103,493	39,304	(¹) 235,964
0201 20 31	—	31,443	(¹) 188,771
0201 20 39	82,795	31,443	(¹) 188,771
0201 20 51	124,192	47,165	(¹) 283,157
0201 20 59	124,192	47,165	(¹) 283,157
0201 20 90	—	58,956	(¹) 353,946
0201 30 00	—	67,438	(¹) 404,864
0206 10 95	—	67,438	(¹) 404,864
0210 20 10	—	58,956	353,946
0210 20 90	—	67,438	404,864
0210 90 41	—	67,438	404,864
0210 90 90	—	67,438	404,864
1602 50 10	—	67,438	404,864
1602 90 61	—	67,438	404,864

(¹) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιες χώρες και εδάφη και εισαγόμενα απευθείας σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

(²) Η εισφορά εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1368/88 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 126 της 20. 5. 1988, σ. 26).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2744/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίσθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2461/90 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερών διατάξεων που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2461/90 στα στοιχεία και στις

τιμές των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

(³) ΕΕ αριθ. L 231 της 25. 8. 1990, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
	Καθαρό βάρος
0202 10 00	(¹) 197,163
0202 20 10	(¹) 197,163
0202 20 30	(¹) 157,730
0202 20 50	(¹) 246,454
0202 20 90	(¹) 295,745
0202 30 10	(¹) 246,454
0202 30 50	(¹) 246,454
0202 30 90	(¹) 339,120
0206 29 91	(¹) 339,120

(¹) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα απευθείας σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2745/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 20ό μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾, προκηρύχθηκε διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89 και λαμβανομένης ιδίως υπόψη της κατάστασης καθώς και της προβλεπόμενης εξέλιξης της αγοράς ελαιόλαδου στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά και με βάση τις προσφορές που έχουν παραληφθεί, καθορίζονται τα μέγιστα ποσά των επιστροφών κατά την εξαγωγή· ότι ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στους συμμετέχοντες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο του μεγίστου ορίου της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι, με τις σημερινές συνθήκες στην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τα αποτελέσματά τους επί της καταστάσεως

της αγοράς πρέπει να μην καθοριστεί επιστροφή για τα προϊόντα που εξάγονται προς αυτόν τον προορισμό.

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προαναφέρθηκαν οδηγεί στον καθορισμό των μέγιστων ορίων των επιστροφών κατά την εξαγωγή στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

1. Τα μέγιστα όρια των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 20ό μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89 καθορίζονται στο παράρτημα με βάση τις υποβληθείσες προσφορές για τις 23 Σεπτεμβρίου 1990.

2. Δεν καθορίζεται κανένα ποσό επιστροφής για αυτά τα προϊόντα που εξάγονται προς την Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 314 της 28. 10. 1989, σ. 48.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 20ό μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89

(σε Ecu/100 kg)

Κωδικός προϊόντων	Ποσό επιστροφών
1509 10 90 100	65,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	74,65
1509 90 00 900	110,09
1510 00 90 100	17,00
1510 00 90 900	51,90

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2746/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 20 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η τιμή εντός της Κοινότητας είναι υψηλότερη των διεθνών τιμών, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών δύναται να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου προς τις τρίτες χώρες·

ότι οι τρόποι σχετικά με τον καθορισμό και τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου θεσπίσθηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 616/72 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2962/77⁽⁵⁾·

ότι, κατά το άρθρο 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, η επιστροφή πρέπει να είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, η επιστροφή για το ελαιόλαδο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας, τις τιμές του ελαιόλαδου και τις διαθεσιμότητες, καθώς και τις τιμές του ελαιόλαδου στη διεθνή αγορά· ότι, ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση στη διεθνή αγορά δεν επιτρέπει να καθοριστούν οι ευνοϊκότερες τιμές του ελαιόλαδου, μπορεί να ληφθεί υπόψη η τιμή των κυριότερων ανταγωνι-

στικών φυτικών ελαίων στην αγορά αυτή, και η διαφορά που διαπιστώνεται στις τιμές κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου μεταξύ της τιμής αυτής και εκείνης του ελαιόλαδου· ότι το ποσό της επιστροφής δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής του ελαιόλαδου στην Κοινότητα και εκείνης στη διεθνή αγορά, προσαρμοσμένης, κατά περίπτωση, για να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες εξαγωγής των προϊόντων στην τελευταία αγορά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, μπορεί να αποφασισθεί να καθορισθεί η επιστροφή με διαγωνισμό· ότι ο διαγωνισμός αφορά το ποσό της επιστροφής και μπορεί να περιοριστεί σε ορισμένες χώρες προορισμού, ορισμένες ποσότητες, ποιότητες και παρουσιάσεις·

ότι, κατά το άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν απαραίτητο, οι επιστροφές για το ελαιόλαδο καθορίζονται σε διαφορετικά επίπεδα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, με τις σημερινές συνθήκες στην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τα αποτελέσματά τους επί της καταστάσεως της αγοράς πρέπει να μην καθορισθεί επιστροφή για τα προϊόντα που εξάγονται προς αυτόν τον προορισμό·

ότι οι επιστροφές καθορίζονται, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι, σε περίπτωση ανάγκης, τροποποιούνται ενδιάμεσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, και ιδίως στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα και στην αγορά τρίτων χωρών, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσιμα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 31. 3. 1972, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 30. 12. 1977, σ. 53.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται κανένα ποσό επιστροφής για αυτά τα προϊόντα που εξάγονται προς την Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφής ⁽¹⁾
1509 10 90 100	63,50
1509 10 90 900	99,50
1509 90 00 100	73,00
1509 90 00 900	105,09
1510 00 90 100	15,50
1510 00 90 900	46,90

⁽¹⁾ Για τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1), καθώς και για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2747/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Σεπτεμβρίου 1990****περί καθορισμού των ειδικών εισφορών που εφαρμόζονται στα βόεια κρέατα προελεύσεως Πορτογαλίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 272,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1, το άρθρο 11 παράγραφος 1 και το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 272 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης η Κοινότητα, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, εφαρμόζει κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, κατά την εισαγωγή των προϊόντων προελεύσεως Πορτογαλίας, το καθεστώς που ίσχυε πριν από την προσχώρηση λαμβάνοντας υπόψη την προσέγγιση των τιμών που πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια αυτού του πρώτου σταδίου· ότι είναι σκόπιμο, κατά συνέπεια, να καθορισθούν αυτές οι εισφορές·

ότι η τιμή προσανατολισμού που καθορίστηκε από το Συμβούλιο μειώνεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1252/90 της Επιτροπής της 11ης Μαΐου 1990 για τον καθορισμό των ποσών και των τιμών που καθορίζονται σε Ecu από

το Συμβούλιο στον τομέα του βοείου κρέατος και κατά συνέπεια μείωση της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990⁽³⁾·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 588/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2449/90⁽⁵⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών εισφορών που εφαρμόζονται κατά τις συναλλαγές των βοείων κρεάτων όσον αφορά την Πορτογαλία·

ότι η εφαρμογή του συνόλου των ρητών διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 588/86 οδηγεί στον καθορισμό των ειδικών εισφορών κατά την εισαγωγή των εν λόγω βοείων κρεάτων ως εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι ειδικές εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή από την Πορτογαλία στην Κοινότητα, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, καθορίζονται ως εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 121 της 12. 5. 1990, σ. 30.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 45.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 230 της 24. 8. 1990, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των ειδικών εισφορών που εφαρμόζονται στα θάδια κρέατα προελεύσεως Πορτογαλίας

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ειδική εισφορά
0102 90 10	18,82
0102 90 31	18,82
0102 90 33	18,82
0102 90 35	18,82
0102 90 37	18,82
0201 10 10	35,51
0201 10 90	35,51
0201 20 21	35,51
0201 20 29	35,51
0201 20 31	28,41
0201 20 39	28,41
0201 20 51	42,61
0201 20 59	42,61
0201 20 90	53,27
0201 30 00	61,08
0202 10 00	31,96
0202 20 10	31,96
0202 20 30	25,57
0202 20 50	39,77
0202 20 90	47,94
0202 30 10	39,77
0202 30 50	39,77
0202 30 90	55,04
0206 10 95	61,08
0206 29 91	55,04
0210 20 10	53,27
0210 20 90	61,08
0210 90 41	61,08
0210 90 90	61,08
1602 50 10	61,08
1602 90 61	61,08

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2748/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα του τομέα των αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1235/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3116/89⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να οριστεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εισαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι δυνάμει των κανονισμών της Επιτροπής αριθ. 54/65/ΕΟΚ⁽⁵⁾, αριθ. 183/66/ΕΟΚ⁽⁶⁾, αριθ. 765/67/ΕΟΚ⁽⁷⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 59/70⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4155/87⁽⁹⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

3987/87⁽¹¹⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή αυγών με κέλυφος, πουλερικών, ορνιθόνα, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής, την Αυστραλία, τη Ρουμανία ή τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό, εφόσον πρόκειται για προϊόντα τα οποία εισήχθησαν σύμφωνα με το άρθρο 4 στοιχείο α) του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ·

ότι, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 990/69 της Επιτροπής⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4155/87, οι εισφορές κατά την εισαγωγή αυγών χωρίς κέλυφος και κρόκων αυγών, καταγομένων και προερχομένων από την Αυστρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά, τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Σεπτεμβρίου 1990.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 18. 10. 1989, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. 59 της 8. 4. 1965, σ. 848/65.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. 211 της 19. 11. 1966, σ. 3602/66.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. 260 της 27. 10. 1967, σ. 24.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 11 της 16. 1. 1970, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 392 της 31. 12. 1987, σ. 29.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 20.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 130 της 31. 5. 1969, σ. 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα του τομέα των αυγών

Κωδικός ΣΟ	Προέλευση των εισαγωγών ⁽¹⁾	Συμπληρωματικό ποσό
		Ecu/100 kg
0407 00 30	01	20,00
0408 19 11	02	5,00
0408 19 19	02	5,00

⁽¹⁾ Προέλευση:

01 ΕΣΣΔ, Φινλανδία, Τσεχοσλοβακία και Σουηδία.

02 Ουγγαρία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2749/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1235/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3116/89⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες χώρες, πρέπει να οριστεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 565/68 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87⁽⁶⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων αλεκτόρων, ορνίθων και ορνιθίων, νησών και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/69 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανο-

νισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων νησών και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Ρουμανία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/70 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων ινδορνίθων, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87⁽¹⁰⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων ορνιθίων και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Σεπτεμβρίου 1990.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 18. 10. 1989, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 8. 5. 1968, σ. 7.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 7.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 286 της 14. 11. 1969, σ. 24.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 8. 12. 1970, σ. 13.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 20.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Πρόελευση των εισαγωγών ⁽¹⁾	Συμπληρωματικό ποσό
0207 10 79	01	20,00
0207 23 59	01	20,00
0207 39 53	02	20,00
0207 43 11	02	20,00
0207 39 75	02	40,00
0207 43 61	02	40,00
0207 39 77	03	10,00
0207 43 63	03	10,00

⁽¹⁾ Πρόελευση:

- 01 Ισραήλ.
- 02 Βουλγαρία και Ισραήλ.
- 03 Βουλγαρία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2750/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

για καθιέρωση διορθωτικού ποσού που πρέπει να εισπράττεται κατά την εισαγωγή, στην Κοινότητα των Δέκα, μήλων από την Ισπανία (εκτός των Καναρίων Νήσων)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3709/89 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας όσον αφορά τον εξισωτικό μηχανισμό κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών από την Ισπανία⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι με το άρθρο 152 της συνθήκης προσχώρησης θεσπίζεται από 1ης Ιανουαρίου 1990 εξισωτικός μηχανισμός κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, με τη σύνδεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, εφεξής ονομαζομένη «Κοινότητα των Δέκα» οπωροκηπευτικών από την Ισπανία, εκτός των Καναρίων Νήσων, για τα οποία καθορίζεται τιμή αναφοράς ως προς τις τρίτες χώρες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3709/89 καθόρισε τους γενικούς κανόνες εφαρμογής αυτού του εξισωτικού μηχανισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1838/89 της Επιτροπής⁽²⁾ καθόρισε, για την περίοδο 1990/91, την κοινοτική τιμή προσφοράς για τα μήλα, η οποία εφαρμόζεται έναντι της Ισπανίας, εκτός των Καναρίων Νήσων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3815/89 της Επιτροπής⁽³⁾ καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εξισωτικού μηχανισμού κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών από την Ισπανία, εκτός των Καναρίων Νήσων·

ότι, για τα μήλα η τιμή προσφοράς του ισπανικού προϊόντος, η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3709/89 του Συμβουλίου, παρέ-

μεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο χαμηλότερο τουλάχιστον κατά 0,6 Ecu από εκείνο της κοινοτικής προσφοράς· ότι, συνεπώς πρέπει να θεσπιστεί διορθωτικό ποσό γι' αυτά τα προϊόντα προελεύσεως Ισπανίας, εκτός των Καναρίων Νήσων, το οποίο θα είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της κοινοτικής και της ισπανικής τιμής προσφοράς·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το σύστημα, πρέπει για τον υπολογισμό της ισπανικής τιμής προσφοράς να ληφθούν υπόψη:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, η τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, και προσαρμόζεται σύμφωνα με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁵⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, ο συντελεστής μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των Δέκα, μήλων (κωδικός ΣΟ 0808 10 91, 0808 10 93 και 0808 10 99) από την Ισπανία, εκτός των Καναρίων Νήσων, εισπράττεται διορθωτικό ποσό 2,07 Ecu ανά 100 χιλιογράμματα καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Σεπτεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 3.

(²) ΕΕ αριθ. L 168 της 30. 6. 1990, σ. 8.

(³) ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 28.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2751/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών αναγράφονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75· ότι η επίπτωση, στο κόστος παραγωγής των τροφών αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους βάσει προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 944/87⁽⁴⁾, σε συνάρτηση με το μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια των είκοσι πέντε πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής στις ποσότητες των προϊόντων βάσει που θεωρούνται ότι εισήχθησαν στην παρασκευή των εν λόγω σύνθετων τροφών, με την προσαρμογή του μέσου αυτού όρου σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των προϊόντων βάσει που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής·

ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο καθορισθείσα εισφορά, μετά από προσθήκη του σταθερού στοιχείου, ισχύει για ένα μήνα· ότι το σταθερό στοιχείο της εισφοράς έχει καθορισθεί στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού καθώς και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽⁵⁾·

ότι το άρθρο 272 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι, κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, η Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 εφαρμόζει κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽⁷⁾, προελεύσεως Πορτογαλίας, το καθεστώς που εφαρμόζονταν έναντι της χώρας αυτής πριν από την προσχώρηση· ότι, βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88⁽⁹⁾, το ίδιο καθεστώς εφαρμόζεται στην Ισπανία· ότι το καθεστώς αυτό οδηγεί στην εφαρμογή μιας εισφοράς και ότι η εισφορά αυτή θα πρέπει να υπολογισθεί σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό αριθ. 156/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 31/76⁽¹¹⁾, λαμβάνοντας υπόψη συγχρόνως την κατάσταση των τιμών στην αγορά της Πορτογαλίας· ότι, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ισπανία, η εισφορά αυτή θα πρέπει να μειωθεί κατά τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης που εφαρμόζονται μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽¹³⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία,

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.
 (³) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 60.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 2.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
 (⁷) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.
 (⁸) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.
 (⁹) ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.
 (¹⁰) ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2533/67.
 (¹¹) ΕΕ αριθ. L 5 της 10. 1. 1976, σ. 18.
 (¹²) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (¹³) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

(ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 1

Οι εισφορές που εισπράττονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων τροφών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά		
	Πορτογαλία	ΑCP ή PTOM	Τρίτες χώρες (εκτός ΑCP ή PTOM)
2309 10 11	10,88	21,57	32,45
2309 10 13	10,88	727,12	738,00
2309 10 31	10,88	67,40	78,28
2309 10 33	10,88	772,95	783,83
2309 10 51	10,88	134,80	145,68
2309 10 53	10,88	840,35	851,23
2309 90 31	10,88	21,57	32,45
2309 90 33	10,88	727,12	738,00
2309 90 41	10,88	67,40	78,28
2309 90 43	10,88	772,95	783,83
2309 90 51	10,88	134,80	145,68
2309 90 53	10,88	840,35	851,23

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2752/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για να υπολογισθεί το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η επίπτωση, επί του κόστους παραγωγής των προϊόντων αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους βάσει καθορίζεται, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁶⁾, από τον μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται σ' αυτά τα προϊόντα βάσει κατά τις είκοσι πέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής· ότι αυτός ο μέσος όρος, προσαρμοζόμενος σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των εν λόγω προϊόντων βάσει που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής, υπολογίζεται σε συνάρτηση με την ποσότητα των προϊόντων βάσει που θεωρείται ότι εισήχθη στην παραγωγή του μεταποιημένου προϊόντος ή του ανταγωνιστικού προϊόντος που χρησιμοποιείται ως αναφορά για τα μεταποιημένα προϊόντα που δεν περιέχουν σιτηρά·

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1974 σχετικά με τους

τρόπους υπολογισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά και την όρυζα και τον προκαθορισμό της εισφοράς αυτής για τα προϊόντα αυτά καθώς και για τις σύνθετες τροφές με βάση τα σιτηρά⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽⁸⁾, η εισφορά που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο κατόπιν προσθήκης του σταθερού στοιχείου, η οποία ισχύει αρχικά για ένα μήνα, τροποποιείται όταν η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα βάσει απέχει του μέσου όρου των εισφορών, ο οποίος υπολογίζεται όπως ελέγχθη ανωτέρω, πλέον των 3,02 Ecu ανά τόνο·

ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα η εισφορά πρέπει να μειώνεται κατά την επίπτωση της επιστροφής κατά την παραγωγή, που χορηγείται στα προϊόντα βάσει, ενόψει της μεταποίησής τους, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74·

ότι το σταθερό στοιχείο της εισφοράς καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75· ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2742/75 του Συμβουλίου⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86⁽¹⁰⁾, το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα πρέπει να μειώνεται κατά την επίπτωση της επιστροφής στην παραγωγή που παρέχεται για τα προϊόντα βάσει, ενόψει της μεταποίησής τους·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού καθώς και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών ΑΚΕ ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽¹¹⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τη μείωση, για το 1990, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προελεύσεως ορισμένων αναπτυσσομένων χωρών⁽¹²⁾ προβλέπει μείωση κατά 50 % της εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων ετησίως·

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(6) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

(7) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

(8) ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

(9) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 57.

(10) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 6.

(11) ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

(12) ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989, σ. 125.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 430/87 του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1987 για το καθεστώς εισαγωγών που εφαρμόζεται στα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0714 10 και 0714 90, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/89 ⁽²⁾, έχει καθορίσει τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες η εισφορά περιορίζεται στο 6% ad valorem·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 για τη γλυκόζη και τη λακτόζη ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 ⁽⁴⁾, θεσπίζει ιδίως ότι το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και από τις διατάξεις που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού για τη γλυκόζη και το σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 και επεκτείνεται στη γλυκόζη και στο σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, κατά συνέπεια, η εισφορά που καθορίστηκε για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 εφαρμόζεται επίσης για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, για να εξασφαλιστεί η καλή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, θα πρέπει, ως ερμηνευτική δήλωση, να περιληφθούν τα προϊόντα αυτά καθώς και η εφαρμοζόμενη σχετική εισφορά στον κατάλογο των εισφορών·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 ⁽⁶⁾,

— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς εισπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 13. 2. 1987, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1989, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ευι/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	ΑCP ή ΡΤΟΜ	Τρίτες χώρες (πλην ΑCP ή ΡΤΟΜ)
0714 10 10 (1)	47,49	138,08	144,73
0714 10 91	44,47	141,71 (2) (3)	141,71
0714 10 99	47,49	139,90	144,73
0714 90 11	44,47	141,71 (2) (3)	141,71
0714 90 19	47,49	139,90 (2)	144,73
1102 20 10	56,04	242,64	248,68
1102 20 90	31,36	137,50	140,52
1102 30 00	3,56	202,23	205,25
1102 90 10	86,09	255,08	261,12
1102 90 30	71,04	232,88	238,92
1102 90 90	48,38	145,08	148,10
1103 12 00	71,04	232,88	238,92
1103 13 11	56,04	242,64	248,68
1103 13 19	56,04	242,64	248,68
1103 13 90	31,36	137,50	140,52
1103 14 00	3,56	202,23	205,25
1103 19 10	101,62	264,85	270,89
1103 19 30	86,09	255,08	261,12
1103 19 90	48,38	145,08	148,10
1103 21 00	57,07	291,60	297,64
1103 29 10	101,62	264,85	270,89
1103 29 20	86,09	255,08	261,12
1103 29 30	71,04	232,88	238,92
1103 29 40	56,04	242,64	248,68
1103 29 50	3,56	202,23	205,25
1103 29 90	48,38	145,08	148,10
1104 11 10	48,38	144,54	147,56
1104 11 90	94,98	283,42	289,46
1104 12 10	39,85	131,97	134,99
1104 12 90	78,26	258,76	264,80
1104 19 10	57,07	291,60	297,64
1104 19 30	101,62	264,85	270,89
1104 19 50	56,04	242,64	248,68
1104 19 91	6,96	343,40	349,44
1104 19 99	86,09	256,03	262,07
1104 21 10	74,17	226,74	229,76
1104 21 30	74,17	226,74	229,76
1104 21 50	117,22	354,28	360,32
1104 21 90	48,38	144,54	147,56
1104 22 10 10 (4)	39,85	131,97	134,99
1104 22 10 90 (5)	68,02	232,88	235,90
1104 22 30	68,02	232,88	235,90
1104 22 50	60,80	207,01	210,03
1104 22 90	39,85	131,97	134,99
1104 23 10	47,47	215,68	218,70
1104 23 30	47,47	215,68	218,70

(Εται/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	ΑCP ή ΡΤΟΜ	Τρίτες χώρες (πλην ΑCP ή ΡΤΟΜ)
1104 23 90	31,36	137,50	140,52
1104 29 11	40,73	215,46	218,48
1104 29 15	73,64	195,70	198,72
1104 29 19	74,17	227,58	230,60
1104 29 31	48,38	259,20	262,22
1104 29 35	87,98	235,42	238,44
1104 29 39	74,17	227,58	230,60
1104 29 91	31,94	165,24	168,26
1104 29 95	57,18	150,08	153,10
1104 29 99	48,38	145,08	148,10
1104 30 10	27,30	121,50	127,54
1104 30 90	26,88	101,10	107,14
1106 20 10	47,49	138,08 (²)	144,73
1106 20 91	65,28	213,40 (²)	237,58
1106 20 99	65,28	213,40 (²)	237,58
1107 10 11	61,34	288,36	299,24
1107 10 19	48,59	215,46	226,34
1107 10 91	90,04	252,24	263,12 (²)
1107 10 99	70,03	188,47	199,35
1107 20 00	79,81	219,65	230,53 (²)
1108 11 00	82,92	356,40	376,95
1108 12 00	65,28	217,03	237,58
1108 13 00	65,28	217,03	237,58 (⁶)
1108 14 00	65,28	108,51	237,58
1108 19 10	31,61	289,99	320,82
1108 19 90	65,28	108,51 (²)	237,58
1109 00 00	294,74	648,00	829,34
1702 30 51	155,06	283,08	379,80
1702 30 59	111,22	217,03	283,52
1702 30 91	155,06	283,08	379,80
1702 30 99	111,22	217,03	283,52
1702 40 90	111,22	217,03	283,52
1702 90 50	111,22	217,03	283,52
1702 90 75	157,84	296,56	393,28
1702 90 79	108,99	206,24	272,73
2106 90 55	111,22	217,03	283,52
2302 10 10	20,08	61,39	67,39
2302 10 90	36,18	131,55	137,55
2302 20 10	20,08	61,39	67,39
2302 20 90	36,18	131,55	137,55
2302 30 10	20,08	61,39	67,39
2302 30 90	36,18	131,55	137,55
2302 40 10	20,08	61,39	67,39
2302 40 90	36,18	131,55	137,55
2303 10 11	236,90	269,60	450,94

- (¹) 6 % κατ' αξίαν κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις.
- (²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.
- (³) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών:
- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0714 10 91,
 - προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 11 και ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 19,
 - άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
 - άμυλον αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.
- (⁴) Κωδικός Ταίς: δρώμη κομμένη στις άκρες.
- (⁵) Κωδικός Ταίς: ΣΟ 1104 22 10 άλλη από δρώμη κομμένη στις άκρες.
- (⁶) Στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00 μειώνεται κατά 50 %, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων.
- (⁷) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2753/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

για την έναρξη πωλήσεως με απλή δημοπρασία για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1325/90⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/88 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1988 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2568/90⁽⁵⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών που λαμβάνονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης·

ότι λόγω του κόστους της αποθεματοποίησης της αλκοόλης αποδεικνύεται σκόπιμη η έναρξη πωλήσεων με απλή δημοπρασία για τις αλκοόλες οινικής προελεύσεως που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή του ισπανικού, γαλλικού και ιταλικού οργανισμού παρέμβασης·

ότι πρέπει να γίνουν απλές δημοπρασίες για την εξαγωγή αλκοόλης στη Βραζιλία με σκοπό την τελική χρησιμοποίηση στον τομέα των καυσίμων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

1. Πραγματοποιείται πώληση με τρεις απλές δημοπρασίες αριθμημένες από 54/90 έως 56/90 συνολικής ποσότητας 1 500 000 εκατόλιτρων αλκοόλης 100 % vol που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή του ισπανικού, γαλλικού και ιταλικού οργανισμού παρέμβασης. Καθεμία από τις τρεις απλές δημοπρασίες αφορά την ποσότητα 500 000 εκατόλιτρων αλκοόλης σε 100 % vol.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 19.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 346 της 15. 12. 1988, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 178 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 243 της 6. 9. 1990, σ. 11.

2. Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση:

- προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,
- πρέπει να εισαχθεί στη Βραζιλία,
- πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο στον τομέα των καυσίμων.

Άρθρο 2

Ο τόπος αποθεματοποίησης και οι αναφορές των σχετικών cunes, ο όγκος της αλκοόλης που περιέχεται σε καθεμία των cunes, ο αλκοολικός τίτλος και τα χαρακτηριστικά της αλκοόλης αναφέρονται σε καθεμία των τριών απλών δημοπρασιών αριθμημένες από 54/90 έως 56/90.

Άρθρο 3

Η πώληση γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89, και ιδίως των άρθρων 10 έως 17 και 29 έως 38.

Εντούτοις, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89, η ημερομηνία λήξεως για την υποβολή των προσφορών που καθορίζεται στις απλές δημοπρασίες που είναι αριθμημένες από 54/90 έως 56/90 είναι μεταξύ της 8ης και 25ης ημέρας, μετά την ημερομηνία δημοσίευσής των δημοπρασιών αυτών.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 17 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89, η χρησιμοποίηση της αλκοόλης ισχύει για διάρκεια ενός έτους από την ημερομηνία της πρώτης παραλαβής.

Εκτός από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89, η προσφορά πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση με την οποία ο προσφέρων επιβεβαιώνει ότι έχει εγκρίνει τους όρους εκχωρήσεως της αλκοόλης στις επιχειρήσεις της Βραζιλίας στις οποίες έχει δοθεί δέοντως η άδεια από την αρμόδια αρχή να εισάγουν οινική αλκοόλη από την ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Οι ειδικοί όροι των τριών αυτών δημοπρασιών καθώς και τα ονόματα και οι διευθύνσεις των ενδιαφερομένων οργανισμών παρεμβάσεως περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις απλών δημοπρασιών αριθμημένες από 54/90 έως 56/90 που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

Άρθρο 5

Η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών στη διεύθυνση που αναφέρεται στις προκηρύξεις των δημοπρασιών καθορίζεται στις 12 Οκτωβρίου 1990, ώρα 12.00, ώρα Βρυξελλών.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2754/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 21η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του 22η (ΕΟΚ) αριθ. 983/90

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 983/90 της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 1990 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 983/90, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 22η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι, με τις σημερινές συνθήκες στη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τα αποτελέσματά τους επί της καταστάσεως της αγοράς, πρέπει να μη καθοριστεί επιστροφή για τα προϊόντα που εξάγονται προς αυτόν το προορισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την 22η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 983/90, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 39,535 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Δεν έχει καθοριστεί επιστροφή στη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Σεπτεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 100 της 20. 4. 1990, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2755/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 26ης Σεπτεμβρίου 1990
περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμβακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 της Επιτροπής⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμβακος⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/89⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει

καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2533/90 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2713/90⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2533/90 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως για τον μη εκκοκκισμένο δάμβακα, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, καθορίζεται σε 45,514 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Σεπτεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 237 της 1. 9. 1990, σ. 75.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 258 της 22. 9. 1990, σ. 24.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2756/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76 ⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁵⁾· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88 ⁽⁷⁾·

ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1% της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι σε ειδικές περιπτώσεις το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 ⁽⁹⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστάσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, με τις σημερινές συνθήκες στη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τα αποτελέσματά τους επί της καταστάσεως της αγοράς, πρέπει να μη καθορισθεί επιστροφή για τα προϊόντα που εξάγονται προς αυτόν τον προορισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 18. 6. 1988, σ. 23.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

2. Δεν έχει καθοριστεί επιστροφή στη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Σεπτεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε Ecu)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	
	ανά 100 kg	ανά 1% περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 90 100	33,19 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	32,18 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	(²)	
1701 12 90 100	33,19 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	32,18 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	(²)	
1701 91 00 000		0,3608
1701 99 10 100	36,08	
1701 99 10 910	36,74	
1701 99 10 950	36,74	
1701 99 90 100		0,3608

(¹) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

(²) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2757/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2475/90 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2703/90⁽⁸⁾,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.
 (³) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.
 (⁷) ΕΕ αριθ. L 234 της 29. 8. 1990, σ. 5.
 (⁸) ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 11.
 (⁹) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.
 (¹⁰) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 25 Σεπτεμβρίου 1990·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽¹²⁾, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2475/90 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Σεπτεμβρίου 1990.

(¹¹) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

(¹²) ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	ACP ή PTOM	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)
0714 10 10 ⁽¹⁾	43,06	146,19	152,84
0714 10 91	40,04	149,82 ⁽²⁾ (*)	149,82
0714 10 99	43,06	148,01	152,84
0714 90 11	40,04	149,82 ⁽²⁾ (*)	149,82
0714 90 19	43,06	148,01 ⁽²⁾	152,84
1102 90 10	78,11	269,68	275,72
1103 19 30	78,11	269,68	275,72
1103 29 20	78,11	269,68	275,72
1104 11 10	43,86	152,82	155,84
1104 11 90	86,12	299,64	305,68
1104 21 10	67,08	239,71	242,73
1104 21 30	67,08	239,71	242,73
1104 21 50	106,14	374,55	380,59
1104 21 90	43,86	152,82	155,84
1106 20 10	43,06	146,19 ⁽²⁾	152,84
1107 10 91	82,15	266,68	277,56 ⁽²⁾
1107 10 99	64,13	199,26	210,14
1107 20 00	72,94	232,22	243,10 ⁽²⁾

(¹) 6% κατ' αξίαν κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

(*) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών:

- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0714 10 91,
- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 11 και ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 19,
- άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
- άμυλον αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.

(³) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2758/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1990

που καθορίζει για τα κράτη μέλη την εκτιμώμενη απώλεια εισοδήματος, το εκτιμώμενο ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα και ανά αίγα καθώς και το ποσό της δεύτερης προκαταβολής εξαμήνου για την περίοδο εμπορίας 1990

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 προβλέπει τη χορήγηση πριμοδότησης προκειμένου να αντισταθμιστεί η ενδεχόμενη απώλεια εισοδήματος των παραγωγών προβείου κρέατος και σε ορισμένες περιοχές των παραγωγών αιγείου κρέατος· ότι οι περιοχές αυτές καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1065/86 της Επιτροπής της 11ης Απριλίου 1986 που καθορίζει τις ορεινές ζώνες στις οποίες μπορεί να χορηγηθεί η πριμοδότηση⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3519/86⁽³⁾· ότι το άρθρο 5 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 προβλέπει τη δυνατότητα χορήγησης πριμοδότησης σε εκτροφείς προβατινών ορισμένων ορεινών φυλών διαφορετικών από τις επιλέξιμες προβατίνες σε ορισμένες περιοχές· ότι οι προβατίνες αυτές και οι περιοχές αυτές καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 872/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984 για τη θέσπιση γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση πριμοδότησης υπέρ των παραγωγών βοείου κρέατος⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1970/87⁽⁵⁾.

ότι σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, και προκειμένου να καταστεί δυνατή η χορήγηση της προκαταβολής στους παραγωγούς προβείου και αιγείου κρέατος, πρέπει να υπολογιστεί η προβλεπόμενη απώλεια εισοδήματος λαμβάνοντας υπόψη την προβλεπόμενη εξέλιξη των τιμών της αγοράς·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 το ποσό της πριμοδότησης ανά προβατίνα και ανά περιοχή λαμβάνεται προσωρινά για την περίοδο εμπορίας 1990 πολλαπλασιάζοντας την απώλεια εισοδήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 4 επί ένα συντελεστή που εκφράζει για κάθε περιοχή τη μέση ετήσια

κανονική παραγωγή κρέατος αμνού ανά προβατίνα, εκφρασμένη ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους σφαγίου· ότι ο συντελεστής για το 1990 δεν έχει ακόμα καθοριστεί λόγω ελλείψεως πλήρων κοινοτικών στατιστικών· ότι εν αναμονή του καθορισμού αυτού, πρέπει να χρησιμοποιηθούν προσωρινά οι συντελεστές που χρησιμοποιήθηκαν για το 1989, προσανζημένοι σύμφωνα με τους κανόνες μεταβάσεως· ότι για την περιοχή 1 η απώλεια του εισοδήματος πρέπει να μειωθεί κατά το σταθμισμένο μέσο όρο των μεταβλητών πριμοδοτήσεων που έχουν χορηγηθεί πραγματικά και εκείνων που προβλέπονται για την υπόλοιπη περίοδο 1990· ότι αυτός ο μέσος όρος λαμβάνεται σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 4 του άρθρου 24 του ίδιου κανονισμού· ότι το άρθρο 22 παράγραφος 5 καθορίζει, επίσης για την περίοδο εμπορίας 1990, το ποσό της πριμοδότησεως ανά αίγα και ανά προβατίνα εκτός από την προβατίνα που μπορεί να επωφεληθεί της πριμοδοτήσεως, σε 80 % της πριμοδοτήσεως ανά προβατίνα·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, οι απώλειες του εισοδήματος της Μεγάλης Βρετανίας αφενός (επίπτωση της μη μειωμένης μεταβλητής πριμοδοτήσεως) και της περιοχής Ιρλανδίας — Βορείου Ιρλανδίας αφετέρου, καθώς και οι συντελεστές που εκφράζουν τη μέση ετήσια παραγωγή κρέατος αρνιού ανά προβατίνα, έχουν προοδευτικά συγχωνευτεί σε ενιαίας απώλεια εισοδήματος και σε ενιαίους συντελεστές ανάλογα με την πραγματική κατάργηση της μεταβλητής πριμοδοτήσεως στη σφαγή κατά τη διάρκεια κάθε περιόδου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, για την περίοδο εμπορίας 1990, όταν χορηγείται πριμοδότηση ανά προβατίνα για την περιοχή 2 μετά από αίτηση των ενδιαφερομένων, μπορεί να χορηγηθεί πριμοδότηση ανά προβατίνα στην περιοχή 3 ποσού ίσου με την πριμοδότηση που πληρώνεται ανά προβατίνα στην περιοχή 2 αντί της πριμοδοτήσεως που καταβάλλεται στην περιοχή αυτή εφόσον οι δικαιούχοι αποδείξουν, προς ικανοποίηση της αρμόδιας αρχής, ότι οι αμνοί των προβατινών που έχουν στην κατοχή τους δεν έχουν σφαγεί πριν την ηλικία των δύο μηνών· ότι αυτή η ίδια παράγραφος προβλέπει επίσης για την περίοδο εμπορίας 1990, ότι μπορεί να χορηγηθεί ανά αίγα πριμοδότηση ποσού ίσου με το 80 % της πριμοδοτήσεως που πληρώνεται ανά προβατίνα στην περιοχή 2, στις ζώνες της περιοχής 3 που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5, αντί της πριμοδοτήσεως που καταβάλλεται στην περιοχή αυτή, εφόσον οι δικαιούχοι αποδείξουν, προς ικανοποίηση της αρμόδιας αρχής, ότι τα ερίφια των αιγών που έχουν στην κατοχή τους δεν έχουν σφαγεί πριν από την ηλικία των δύο μηνών.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 8 τα κράτη μέλη που αποτελούν τις περιοχές 3 και 4 που έχουν εφαρμόσει, προς ικανοποίηση της Επιτροπής, από την περίοδο εμπορίας

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 97 της 12. 4. 1986, σ. 25.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 20. 11. 1986, σ. 17.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 40.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 23.

1990, μέσο που επιτρέπει τη διαφοροποίηση των παραγωγών βαρέων αμνών και των παραγωγών ελαφρών αμνών, επωφελοούνται, για την εν λόγω περίοδο, για τους παραγωγούς βαρέων αμνών, της πριμοδότησης που πληρώνεται στην περιοχή 2 και, για τους παραγωγούς ελαφρών αμνών, πριμοδότησης που αντιστοιχεί στο 70% της πριμοδότησης για τους παραγωγούς βαρέων αμνών, η πριμοδότηση δε αυτή εφαρμόζεται επίσης στις αίγες· ότι τα δύο κράτη μέλη που αποτελούν την περιοχή 4 εφάρμοσαν ένα τέτοιο μέσο για την περίοδο εμπορίας 1990·

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, το ποσό της πριμοδότησης πρέπει να μειωθεί κατά την επίπτωση επί της βασικής τιμής του συντελεστή που προβλέπεται στην παράγραφο 2 της διάταξης αυτής· ότι ο συντελεστής αυτός καθορίστηκε προσωρινά από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3618/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 για την εφαρμογή του καθεστώτος του περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος για την περίοδο εμπορίας 1990 (1)·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, η ανά εξαήμερο προκαταβολή καθορίζεται σε 30% του ποσού της προβλεπόμενης πριμοδότησης· ότι σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3007/84 της Επιτροπής (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/90 (3), η προκαταβολή καταβάλλεται εάν το ποσό της είναι ίσο ή μεγαλύτερο από 1 Ecu·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Προβατοειδών και Αιγοειδών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Διαπιστώνεται διαφορά μεταξύ της τιμής βάσης και της προβλεπόμενης τιμής αγοράς για την περίοδο εμπορίας 1990 για τις ακόλουθες περιοχές:

<i>(σε Ecu/100 kg)</i>	
Περιοχή	Διαφορά
1	121,154
2	131,859
— Ιρλανδία — Βόρεια Ιρλανδία	176,422
4	41,925

Άρθρο 2

1. Το εκτιμώμενο ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα και ανά περιοχή είναι το ακόλουθο:

(1) ΕΕ αριθ. L 351 της 2. 12. 1989, σ. 18.
(2) ΕΕ αριθ. L 283 της 27. 10. 1984, σ. 28.
(3) ΕΕ αριθ. L 124 της 15. 5. 1990, σ. 15.

(σε Ecu)

Περιοχή	Εκτιμώμενο ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα
1	11,688
2 — Ιρλανδία — Βόρεια Ιρλανδία — Υπόλοιπο της περιοχής 2	28,084 23,720
3 — [άρθρο 22 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89]	23,720
4 — [άρθρο 22 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89]: — παραγωγή βαρέων αμνών — παραγωγή ελαφρών αμνών	23,720 16,604

2. Σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, η δεύτερη προκαταβολή εξαήμερου για την περίοδο εμπορίας 1990 την οποία τα κράτη μέλη μπορούν να καταβάλουν στους παραγωγούς καθορίζεται ως εξής:

(σε Ecu)

Περιοχή	Προκαταβολή της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα
1	3,506
2 — Ιρλανδία — Βόρεια Ιρλανδία — Υπόλοιπο της περιοχής 2	8,425 7,116
3 — [άρθρο 22 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89]	7,116
4 — [άρθρο 22 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89]: — παραγωγή βαρέων αμνών — παραγωγή ελαφρών αμνών	7,116 4,981

Άρθρο 3

1. Το εκτιμώμενο ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά αίγα και ανά περιοχή στις ζώνες που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1065/86 και στο άρθρο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 είναι το ακόλουθο:

(σε Ecu)

Περιοχή	Εκτιμώμενο ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά αίγα
2	18,976
3 [άρθρο 22 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89]	18,976
4 [άρθρο 22 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89]	16,604

2. Σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, η δεύτερη προκαταβολή εξαμήνου για την περίοδο εμπορίας 1990 την οποία τα κράτη μέλη μπορούν να καταβάλουν στους παραγωγούς αιγείου κρέατος που βρίσκονται στις ζώνες που περιγράφονται στην παράγραφο 1, καθορίζεται ως εξής:

(σε Ecu)

Περιοχή	Προκαταβολή της πρωμοδότησης που καταβάλλεται ανά αίγα
2	5.693
3 [άρθρο 22 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89]	5.693
4 [άρθρο 22 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89]	4.981

Άρθρο 4

1. Το εκτιμώμενο ποσό της πρωμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα, εκτός από τις επιλέξιμες προβατίνες, και ανά περιοχή εντός των ζωνών που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 872/84 είναι το ακόλουθο:

(σε Ecu)

Περιοχή	Εκτιμώμενο ποσό πρωμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα, εκτός από την επιλέξιμη προβατίνα
1	9.350

2. Σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, η δεύτερη προκαταβολή εξαμήνου για την περίοδο εμπορίας 1990 την οποία τα κράτη μέλη μπορούν να καταβάλουν στους εκτροφείς προβατινών, εκτός των επιλέξιμων προβατινών, που είναι εγκατεστημένες στις ζώνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθορίζεται ως εξής:

(σε Ecu)

Περιοχή	Προκαταβολή της πρωμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα, εκτός από την επιλέξιμη προβατίνα
1	2.805

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Σεπτεμβρίου 1990

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων από ορισμένους εξαγωγείς σχετικά με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά αυτούς τους εξαγωγείς

(90/478/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών ή μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 761/90⁽²⁾ επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Αυτός ο δασμός παρατάθηκε για μέγιστη περίοδο δύο μηνών με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2128/90⁽³⁾.

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ το «εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας για τους εισαγωγείς και εξαγωγείς μετάλλων, ορυκτών

και χημικών προϊόντων», εξ ονόματος δύο κινέζων εξαγωγέων, — της «China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation» (CNIEC) και «China National Metals and Minerals Import and Export Corporation» (Minmetals), ζήτησε και έγινε δεκτό σε ακρόαση.

Γ. ΕΠΙΒΟΛΗ ΟΡΙΣΤΙΚΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (3) Μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή συνέχισε την έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία, μετά την περάτωση της οποίας το Συμβούλιο ενέκρινε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2735/90⁽⁴⁾ για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού.

Δ. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (4) Η China Chamber of Commerce of Metals Minerals and Chemicals Importers and Exporters ενημερώθηκε για τα αποτελέσματα της έρευνας. Δύο κινεζικές εταιρείες εξαγωγής, η CNIEC και η Minmetals, πρότειναν στη συνέχεια να αναλάβουν υποχρέωση σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.
- (5) Αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν ως αποτέλεσμα την αύξηση των τιμών κατά ένα ποσό που δεν υπερβαίνει σε καμία περίπτωση τα περιθώρια ντάμπινγκ που έχουν διαπιστωθεί, αλλά είναι αρκετό για την εξουδετέρωση της ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία. Επιπλέον, είναι δυνατόν να

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1990, σ. 3.

⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

υπάρξει παρακολούθηση και έλεγχος για την τήρηση αυτών των υποχρεώσεων που θα αναληφθούν. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι αναλήψεις υποχρεώσεων θεωρούνται αποδεκτές και οι έρευνες μπορούν να περατωθούν για τους εν λόγω εξαγωγείς χωρίς την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ.

- (6) Επιπλέον, εάν αυτές οι υποχρεώσεις που αναλαμβάνονται δεν τηρηθούν, ή εάν οι εξαγωγείς θέσουν τέρμα σε αυτές, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, να επιβάλει αμέσως προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ και το Συμβούλιο μπορεί να επιβάλει κατόπιν οριστικό δασμό με βάση τα συμπεράσματα της έρευνας που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2735/90.
- (7) Ένα κράτος μέλος εξέφρασε αντίρρηση στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής όσον αφορά αυτή τη διαδικασία. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 και του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο έκθεση για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης, καθώς και πρόταση για την περάτωση της έρευνας. Εάν το Συμβούλιο δεν λάβει διαφορετική απόφαση μέσα σε ένα μήνα, η παρούσα απόφαση θα εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Γίνονται δεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι:

— China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC),

— China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals),

όσον αφορά τη διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2611 00 00 και κατάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

Άρθρο 2

Περατώνεται η έρευνα για τη διαδικασία αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στο άρθρο 1 όσον αφορά τη China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation και τη China National Metals and Minerals Import and Export Corporation.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Jean DONDELINGER

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Σεπτεμβρίου 1990

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που έχουν προταθεί από ορισμένους εξαγωγείς στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τους εν λόγω εξαγωγείς

(90/479/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Η Επιτροπή με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 762/90⁽²⁾ επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Ο δασμός αυτός παρατάθηκε για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2126/90⁽³⁾.

Β. ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, το China Chamber of Commerce of Metals Minerals and Chemicals Importers and Exporters που στη συνέχεια καλείται εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας, και που ενεργεί εξ ονόματος δύο κινέζων εξαγωγέων, τη China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC) και τη China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals), ζήτησε και έγινε δεκτό σε ακρόαση.

Γ. ΕΠΙΒΟΛΗ ΟΡΙΣΤΙΚΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (3) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή εξακολούθησε την έρευνα σχετικά με την άσκηση πρακτικών ντάμπινγκ και τη ζημία που έχει προκληθεί και, με βάση τα συμπεράσματα αυτής, το Συμβούλιο υιοθέτησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2736/90 της 24ης Σεπτεμβρίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της

Κίνας, και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί στις εν λόγω επιχειρήσεις⁽⁴⁾.

Δ. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (4) Το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας ενημερώθηκε σχετικά με τα αποτελέσματα της έρευνας. Δύο κινεζικές εταιρείες εξαγωγής, που πραγματοποιούν εξαγωγές των εν λόγω προϊόντων, η CNIEC και η Minmetals, πρότειναν, εν συνεχεία, αναλήψεις υποχρεώσεων σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.
- (5) Αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν ως αποτέλεσμα να αυξηθούν οι τιμές εξαγωγής κατά ένα ποσό το οποίο, χωρίς ποτέ να υπερβαίνει τα περιθώρια του ντάμπινγκ που έχουν καθορισθεί, είναι επαρκές για να εξουδετερώνεται η ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία. Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι, από διοικητικής πλευράς, δυνατό να ελεγχεται η τήρηση αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων. Υπ' αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή, θεωρεί ότι είναι αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που έχουν προταθεί και ότι μπορεί να περατωθεί η έρευνα όσον αφορά τους εν λόγω εξαγωγείς, χωρίς να απαιτείται η επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ ως προς αυτές.
- (6) Εφόσον δεν τηρηθούν οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων ή αν οι εν λόγω εξαγωγείς παραιτηθούν από αυτές, η Επιτροπή έχει το δικαίωμα σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, να επιβάλει αμέσως προσωρινό δασμό με βάση τα συμπεράσματα της έρευνας όπως αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2736/90 του Συμβουλίου. Κατά συνέπεια, μπορεί να επιβληθεί οριστικός δασμός από το Συμβούλιο με βάση τις πληροφορίες που έχουν συγκεντρωθεί κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας.
- (7) Κατά τις διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, δύο κράτη μέλη προέβαλαν αντιρρήσεις ως προς την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 και του άρθρου 10 παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο έκθεση για τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων, καθώς και πρόταση για την περάτωση της διαδικασίας. Δεδομένου ότι το Συμβούλιο δεν έλαβε διαφορετική απόφαση σε προθεσμία ενός μηνός, η παρούσα απόφαση μπορεί να εγκριθεί.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1990, σ. 1.

⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα 4 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που έχουν προταθεί από τις εταιρείες:

- China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC) και
- China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals),

στα πλαίσια της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2849 90 30, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, γίνονται αποδεκτές.

Άρθρο 2

Περατώνεται η έρευνα σχετικά με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στο άρθρο 1 όσον αφορά τις εταιρείες China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC) και China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals).

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Jean DONDELINGER

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Σεπτεμβρίου 1990

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που έχουν προταθεί από ορισμένους εξαγωγείς στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές τριοξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τους εν λόγω εξαγωγείς

(90/480/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 763/90⁽²⁾ επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τριοξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Ο δασμός αυτός παρατάθηκε για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2127/90⁽³⁾.

Β. ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, το China Chamber of Commerce of Metals Minerals and Chemicals Importers and Exporters που στη συνέχεια καλείται εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας, και που ενεργεί εξ ονόματος δύο κινέζων εξαγωγέων, τη China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC) και τη China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals), ζήτησε και έγινε δεκτό σε ακρόαση.

Γ. ΕΠΙΒΟΛΗ ΟΡΙΣΤΙΚΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (3) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή εξακολούθησε την έρευνα σχετικά με την άσκηση πρακτικών ντάμπινγκ και τη ζημία που έχει προκληθεί, και, με βάση τα συμπεράσματα αυτής, το Συμβούλιο υιοθέτησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2737/90 της 24ης Σεπτεμβρίου 1990 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τριοξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για

την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές⁽⁴⁾.

Δ. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (4) Το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας ενημερώθηκε σχετικά με τα αποτελέσματα της έρευνας. Δύο κινεζικές εταιρείες εξαγωγής, που πραγματοποιούν εξαγωγές των εν λόγω προϊόντων, η CNIEC και η Minmetals, πρότειναν, εν συνεχεία, αναλήψεις υποχρεώσεων σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.
- (5) Αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν ως αποτέλεσμα να αυξηθούν οι τιμές εξαγωγής κατά ένα ποσό το οποίο, χωρίς ποτέ να υπερβαίνει τα περιθώρια του ντάμπινγκ που έχουν καθορισθεί, είναι επαρκές για να εξουδετερώνεται η ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία. Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι, από διοικητικής πλευράς, δυνατό να ελέγχεται η τήρηση αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων. Υπ' αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή, θεωρεί ότι είναι αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που έχουν προταθεί και ότι μπορεί να περατωθεί η έρευνα όσον αφορά τους εν λόγω εξαγωγείς, χωρίς να απαιτείται η επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ ως προς αυτές.
- (6) Εφόσον δεν τηρηθούν οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων ή αν οι εν λόγω εξαγωγείς παραιτηθούν από αυτές, η Επιτροπή έχει το δικαίωμα, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, να επιβάλει αμέσως προσωρινό δασμό με βάση τα συμπεράσματα της έρευνας όπως αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2737/90 του Συμβουλίου. Κατά συνέπεια, μπορεί να επιβληθεί οριστικός δασμός από το Συμβούλιο με βάση τις πληροφορίες που έχουν συγκεντρωθεί κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας.
- (7) Κατά τις διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, δύο κράτη μέλη προέδρασαν αντιρρήσεις ως προς την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 και του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο έκθεση για τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων, καθώς και πρόταση για την περάτωση της διαδικασίας. Δεδομένου ότι το Συμβούλιο δεν έλαβε διαφορετική απόφαση μ' έσα σε προθεσμία ενός μηνός, η παρούσα απόφαση μπορεί να εγκριθεί,

(¹) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 36.

(³) ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1990, σ. 2.

(⁴) Βλέπε σελίδα 7 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

*Άρθρο 2**Άρθρο 1*

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που έχουν προταθεί από τις εταιρείες:

- China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC) και
- China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals),

στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές τριοξειδίου του βολφραμίου και διλφραμικού οξέος, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2825 90 40, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, γίνονται αποδεκτές.

Περατώνεται η έρευνα σχετικά με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στο άρθρο 1 όσον αφορά τις εταιρείες China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC) και China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals).

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Jean DONDELINGER

Μέλος της Επιτροπής